Diabierna 10 di September 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



HISTORIA MARCA!



SUSESO



INTERNACIONAL



PA PROME BIAHA CU DETENCION TA CAY PA PERSONA CU NO A YENA NUNCA SU BELASTING

10 to 50% OFF ON FURNITURE Select Items

Frisian Flag Whole Milk 1lt 2.49 bef:2.99

CB Corn Flakes 510gr 4.25 bef:4.99

Pampa Peanut Butt. Crunchy 12oz 2.49

VR chunk tuna light 5oz 1.35

MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY
Simply Low Prices Everyday!
True Value
START RIGHT. START HERE.
Specials Valid until Sep 16 /2010

CV Cake Mix Ass. 467gr 2.59

Downy Softener April fresh 64oz 6.79 bef:8.55

Family Size Colgate T.paste 8.2oz 5.49 bef:6.25

WR Shampoo Natural w/ vitamins 18oz 2.99

Discount 20% On DINNERWARE SETS

Unbeatable Prices Everyday Guaranteed.

more & more products with Special Price. Visit us!!!.

T'asina leu cu nos sa

Pa prome biaha cu detencion ta cay pa persona cu no a yena nunca su belasting

ACTUALMENTE Ministerio Publico tin un caso unico ta atende, despues cu un Inspector di Servicio di Belasting a denuncia cu e persona G.G. nunca no a yena su Inkomstenbelasting, pero asina mes ta haci negoshi. Despues di consulta cu expertonan riba e tereno aki, y studiando e ley di Inkomstenbelasting, a conclui cu ta entrega keho y asina Ministerio Publico a dicidi di laga detene e persona aki, mientras cu a bay lista su cas y a confisca tur documento cu nan por haya.Vocero di Ministerio Publico a confirma cu esaki t'e caso tambe, y tabata masha breve y a limita na bias cu e persona aki, G.G. a keda deteni, debi cu el a evadi ("ontduik") belasting. Esta a sali na cla cu nunca e persona aki a entrega y/of yena kico el a gana pa aña na entrada. Esaki ta violacion di ley.Nos a keda masha asombra, pasobra nunca antes p.e. SIAD a duna di conoce cu yenamento di bo entradanan di belasting ta castigable. Nos a ser informa cu tabata durante di gobernacion anterior, a cambia e ley aki, unda a stipula cu esnan cu keda sin haci declaracion di nan entrada pa belasting, cu esaki ta castigabel.Profundisa mas e material aki, pasobra t'asina leu cu nos sa, ta prome biaha cu Aruba conoce un caso asina, unda Ministerio Publico ta bay over na detene un persona cu a evadi belasting, esta a keda sin cumpli cu su obligacionnan financiero cu Estado.

Si for di e investigacion sali na cla cu el a haci conscientemente, e por haya un castigo maximo di 4 aña, mas 100 mil florin di boet, cu por wordo redobla, dependiente gravedad di e caso. Si sali na cu el a yena su Inkomstenbelasting, pero cu foutnan haci conscientemente, e por haya 6 luna sera mas 25 mil florin di boet. Pero manera nos a ser informa, cu persona aki nunca den su bida a paga belasting y lo ta bon na altura di esaki. E caso aki sigur lo bira uno interesante, dia cu e bin dilanti den Corte di Husticia, esta si e mester yega asina leu. Un conclusion nos por saca, tur persona, corda di yena bo formulacion di Inkomstenbelasting y evita di bay sera pa no cumpli cu bo pais. Y asina mes, SIAD ta trahando riba proposicion di ley pa wordo aproba, unda den futuro, esnan cu debe belasting, via e programa cu Imigracion tin, sa si un persona a paga su belasting, y si no t'e caso, por stroba un Arubiano biaha, sin prome cumpli cu pago di su belasting.

Premier Mike Eman

Corsow y St. Maarten a haya nan Status Aparte, cu e diferencia, cu nan tin control riba nan finanza



PROME Minister Mike Eman tabata un di e personanan cu a pone su firma bao di e documento cu a trece e cambio tambe den e relacion nobo den Reino. Uno cu ta fortifica e autonomia manera Minister Presidente Jan Peter Balkenende mes a expresa den su discurso na prensa. E prome mandatario di Aruba a expresa di ta masha contento cu e proceso y e parti final aki. Mas ainda pasobra di e manera aki e por yuda Antiyas den e momento historico, manera cu nan a duna un man ora cu Aruba mester a drenta su Status Aparte. Y tambe ora cu Aruba a bringa y lucha pa cambia e fecha di independencia. Mike Eman ta sinti su mes sumamente orguyoso ora cu continuamente e ehempel di Aruba su Status Aparte, cu otro aña lo cumpli 25 aña, ta wordo mira como un isla cu a duna contenido n'e constelacion nobo. Y e wowonan ta den direccion pa sigui coopera cu e otro islanan di Antiyas y yega na un relacion nobo den Reino. "Nos ta hopi satisfecho cu e oportunidad nobo pa duna contenido na e relacionnan den Reino Hulandes den forma constructivo." E palabranan cu Status Aparte lo wordo entrega a yega nan final, pasobra e estado aki a wordo consolida y ta wordo aprecia di tur parti, segun Eman. Premier Eman ta kere cu tin oportunidad unico pa duna contenido n'e relacionnan nobo. Durante 60 aña e discucionnan cu a domina tabata pa Status Aparte. Despues cu Aruba a haya su Status Aparte, e proceso a cuminsa pa e otro islanan, cu a haci cu no tabatin tempo ni atencion pa fiha hunto kico kier logra den Reino. Awor tur cos ta cla, tur tin nan posicion y awor cu Hulanda mester bay fiha kico kier logra den Reino. Eman a splica cu Corsow y Sint Maarten a haya un Status Aparte manera di Aruba, pero acopla na cierto proceso. Esaki pasobra a yuda paga debenan di e islanan cu den transcurso di tempo a crece bira asina grandi y pa evita cu esaki ta ripiti atrobe. E ta solamente pa un fase transitorio y asina cu nan demostra cu lo no cay bek den debenan grandi, e condicionnan lo cay afo y nan lo tin un Status Aparte igual cu Aruba. Pues e "control" riba finanza t'e unico diferencia cu tin cu e estado cu Aruba a logra na 1986, segun Prome Minister Mike Eman.











A apela sentencia di Sheik Mohamed Hydaralie na Hoge Raad

TA for di dialuna ultimo, cu Ministerio Publico a tuma decision pa apela e veredicto cu Corte di Apelacion a duna den e caso di asesinato di e anciana, tan keri, Doty Hassell den su propio cas. Manera ta conoci, despues cu Corte di Prome Instancia a sentencia e sospechoso, Guayanes, Skeik Mohamed Hydaralie na 18 aña di prison, Ministerio Publico no a gusta e veredicto aki, mescos tambe e abogado defensor, y nan tur dos a apela. Recientemente e caso aki a bin dilanti den Corte di Apelacion, y ningun hende por a kere cu Corte den Apelacion a dicta libertad inmediato, pasobra no tin suficiente prueba pa afirma cu ta Skeik Mohamed Hydaralie lo a mata Doty Hassell. De facto, el a bin ta ripiti esaki tambe den Corte di Prome Instancia como den Corte di Apelacion. Papiando cu algun experto hudicial, nan ta confirma tambe cu nunca Sheik Mohamed Hydaralie a admiti y firma un confesion di a mata Doty Hassell y a insisti cu ta otro hende. Como tal 3 Huez si a kere y manera menciona, no tin prueba convicente, y asina a keda declara liber. Ayera vocero di Ministerio Publico a confirma cu dialuna ultimo, Ministerio Publico a apela e sentencia aki, y a apela na Hoge Raad. Ki dia Hoge Raad lo atende e caso aki, no ta conoci. Mientrastanto como cu e Guayanes, Sheik Mohamed Hydaralie, ta ilegal na Aruba, pa un tempo caba, unabes for di KIA a keda deteni pendiente su deportacion, loke nos por a compronde lo a tuma lugar caba. Si Hoge Raad confirma cu e ta culpable di asesinato cruel di Doty Hassell, no tin garantia cu Sheik Mohamed Hydaralie lo por sinta su castigo, unabes cu e ta na Guayana caba, y como cu Reino Hulandes no tin tratado di extradiccion cu Guayana, ta dificil pa laga detene e sospechoso aki p'e bin sinta ainda su castigo na Aruba.

Conferencia a caba….

Unico cos cu falta ta pa warda 10-10-10



E Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda ta tras di lomba cu firma di e acuerdo final ayera entre cabesantenan di e delegacionnan di Hulanda, Antiyas y Aruba.Nada ta stroba pa dia 10-10-10 hisa bandera di Corsow y marca un era nobo como Pais Corsow Autonomo, un St. Maarten Autonomo y Bonaire, Saba y St. Eustatius como Islanan BES como municipio di Hulanda.Completamente autonomo Pais Corsow y St. Maarten lo no ta, pasobra cantidad di tema y teritorio ta keda bao di control di Hulanda, pero esey ta consecuencia di e hecho cu Corsow y St. Maarten su mandatario y politiconan a scoge pa keda den Reino Hulandes.For 10-10-10 en adelante Corsow y St. Maarten lo no tin e peso mas di carga e otro islanan manera Secretario di Estado Ank Bijleveld a observá den su splicacion na Parlamento Hulandes, aunke e no a convencé tur Parlamentario di su pais cu e cas cu yama Corsow ta cla. Di otro banda ya caba a basha'bao e cas cu yama Antiyas di manera cu a pasa 'point of no return'.Ayera mainta den Ridderzaal no tabata reina un ambiente directamente alegre y e señalnan di alegria mes cu tabatin tabata manera fòrsá. Asina mes tanto partidistanan di e coalicion saliente como di e coalicion cu ta bay tuma rienda di Pais Corsow Autonomo a felicitá otro, pasobra ta pa nan pais e cos aki tabata.Pa casualidad e fecha historico aki ta cuadra cu cumpleaños cu e lider nobo di Gobierno di Pais Corsow Autonomo, Gerrit Schotte, kende a cumpli aña ayera y a haña pabien di su coleganan p'esaki.









Prome Minister saliente Jan Peter Balkenende

E cambionan haci den Statuut ta crea un autonomia nobo den Reino

DESPUES cu e Conferencia di Mesa Rondo a termina y e statuut nobo den Reino a ser firma, a tuma luga un conferencia di prensa. E conferencia aki a sosode den Ridderzaal mes. Durante e conferencia Jan Peter Balkenende, Prome Minister saliente di Hulanda, kende a presidi e reunion di Mesa Rondo a hiba palabra.
El comenta un tiki riba henter e proceso y a splica cu awor e autonomia ta mas fuerte. Na mes momento el a comenta riba e relacion cu mester keda existi den Reino awor cu Antiyas no ta bay existi mas. E ultimo reunion aki di RTC a marca un momento importante den e relacion estatal di Reino, Balkenende a cuminsa pa bisa. Y a agrega cu esaki ta un momento historico. E politico Hulandes a cuminsa pa repasa e inicio di e proceso aki cinco (5) aña pasa cu ayera a yega su punto final. Un proceso cu tabata e cambio mas profundo di Statuut desde 1954 pa Reino Hulandes. Un proceso cu mester a tuma lugar pa cumpli cu deseo di e poblacion pa haya mas autonomia den Reino. Pa duna forma n'e unidad cu tey y mester keda existi, apesar di e cambionan.
Y esaki a trece cu Sint Maarten y Corsow ta haya un Status Aparte den Reino Hulandes, mientras cu e otro islanan di Antiyas ta bira un provincia di Hulanda; cambionan cu a modernisa e estado. Balkenende tabata kier a expresa publicamente cu e combersacionnan semper tabata habri, tin biaha fuerte, pero cu respet pa opinion y posicion di cada partido envolvi. Den cinco aña e combersacionnan a sigui te na ultimo momento pa haci e cambionan necesario.
Jan Peter Balkenende a enfatisa cu e cambionan aki haci no t'e ultimonan posibel den e relacionnan nobo den Reino. E fecha 10-10-10 no t'e punto final, pero e t'e inicio di un relacion nobo den Reino. Un paso pa un autonomia nobo y di posibilidadnan nobo. Un proceso cu ta wordo sera y ta bay sigui cu e palabracionnan haci. Den tur esaki ta importante e hende y ta p'e hendenan e cambionan a wordo haci y no p'e relacionnan di Gobierno. El a enfatisa cu e escogencia pa un relacion den Reino ta uno liber, pero e no ta "vrijblijvend", pasobra e tin su deber y derechonan. E ta gradici tur esnan cu a coopera pa yega n'e relacionnan nobo den Reino.





Alex Croes a perde su caso den Corte



CORTE den Prome Instancia a declara no funda e demanda di sr. Alex Croes contra Ministerio Publico pa lanta e beslag. Den e caso aki mester wordo evalua si e interes penal dor di mantene e beslag ta pisa mas of no ta pisa mas cu e interes di Alex Croes pa kita e beslag.
Fiscal a laga sa cu lo pidi pa kita e bienesnan fo'i mercado durante di tratamento di e caso penal cu lo tin cu cuminsa ainda. Teniendo esaki na cuenta mester contesta e pregunta si ta por wordo premira si e petición pa kita e bienes fo'i mercado lo wordo honra. Si esey t'e caso, e ora interes penal lo prevalece den e caso aki.

Corte ta sali for di e punto di bista cu e productonan cu tin den beslag ta contene e substancianan cu a wordo apunta pa ley como remedi. Mirando cu e substancianan ta hinca den un pakete y cu e intencion ta pa nan wordo usa den e pakete ey dor di e consumidor, e opinion preliminario ta cu nan por wordo considera como remedi empaketa. E ponencia di Alex Croes cu e productonan mes no por wordo mira como remedi no ta wordo honra. Den e caso aki no ta trata posibel componente medico di e productonan, pero parti of ingredientenan di nan cu ta remedi.

Cu otronan posiblemente tambe a importa remedinan no registra y cu na otro pais e productonan por wordo importa of bendi libremente no ta cambia nada. No por wordo bisa cu ta hopi improbable cu e petición di Fiscal pa saca e productonan for di mercado lo wordo nenga. E termino di no mas cu 6 luna cu e Fiscal lo hinca e peticion ta rasonabel.

APFA a duna presentación di areglo nobo di pensioen pa Cuerpo Policial

MIEMBRONAN di APFA a tene un presentacion na Club P.O.V.A. pa splica miembronan di Cuerpo Policial riba e cambionan den e areglo di pensioen.
Tabata diamars ultimo, Cuerpo Policial Aruba e dicidi di organisa un atardi di informacion pa su miembronan relaciona cu e areglo di pensioen nobo. Alto Mando a dicidi di hasi esaki ya cu a ripara cu tabatin algun pregunta cu nan miembronan tabata haci relaciona cu e acuerdo bilateral cu Gobierno a sera cu sindicatonan.
Despues cu Alto Comisario, sr. Adolfo Richardson a habri e atardi y a splica e motibonan p'esaki a pasa palabra over pa dos miembro di APFA, sr. A. Boekhoudt y sra B. Ramos-Kelly, kendenan a duna un presentacion riba e tema envolvi.
Despues di esaki a bay over na un sesion di pregunta unda e miembronan presente por a pidi clarificacion riba algun di e puntonan treci padilanti.
Hasta a habri oportunidad p'e miembronan traha afspraak priva pa averigua mas detaye relaciona cu nan caso specifico. Mas o menos 25 persona a registra p'esaki.
Na terminacion KPA a gradici APFA pa nan colaboracion. No ta conoci si tur presente a keda convenci di e splicacionnan aki. No ta conoci tampoco si miembronan di SPA mes, esta sigur di su dirigencia a atende e atardi di información aki.

MEP ta lamenta otro mentira y manipulacion di AVP,

Referendum ta pa mantene loke nos tin, no pa independencia

DEN ultimo dianan por a nota una bes mas con AVP ta purba bruha tera y manipula. Ya cu nan no por trese ningun argumento SANO contra un referendum, awor nan ta difundi e informacion eroneo cu MEP ta busca independencia. Esaki ta un mentira flagrante! MEP, mescos cu PDR y AVP ta haya cu prome cu cualkier cambio den nos autonomia, mester scucha pueblo. Tur partido a bai di acuerdo cu e mocion aki di MEP den Parlamento. MEP ta haya cu e cambionan di art 27, inciso 3 y 4 di e Statuut ta trece cune cu Hulanda por mete mas facil, y traha leynan cu nos mester acepta, den caso di tratadonan. E cambio aki mester wordo discuti den pueblo prome cu e wordo implementa, y pesey MEP ta boga pa un referendum. Esaki por mira claramente tambe riba e peticion pa sigur no pa independencia.

Pakiko mester tin miedo?

Ningun hende na Aruba por tin algo contra un referendum, no tin ningun motibo pa sembra panico. Si gobierno y AVP no tin nada di sconde y nan no tin miedo, nan no por tin nada contra un Referendum. Te hasta prome minister Mike Eman mester bin firma e peticion. Pero tur esnan cu ta strobe e idea di Referendum y ta cuminsa difundi mentira, ta mustra claramente cu nan tin hopi miedo di un Referendum, nan tin hopi miedo di scucha e bos di pueblo. Pueblo di Aruba, no ta importa bo color politico: esaki ta pa Aruba, firma e peticion pa Status Aparte. Nos ta den diferente bario caminda tur hende por pasa pa firma e peticion. E schedule ta:

diabierna, rotonde Pos Chikito ex Pepe Ganga, 5 or atardi

diasabra, Savaneta, Cede Ady Thijsen y Pos Chikito na Tire Shop

CHEVROLET
HAVE YOUR 15 MILES of FAME
The ALL NEW!
SPARK® A LITTLE BIT EXTRA ORDINARY EVERYDAY®
STERN
Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838
Starting from Awg. 21,900
excl. bbo

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras

Envez di modernisa AVP ta recolonisa ARUBA



MERVIN Wyatt-Ras ta constata, despues di e resultado di Conferencia di Mesa Rondo, unda cu banda di a desmantela Antias den diferente entidad, Hulanda cu aprobacion di ministro Presidente di Aruba a pusha Aruba cu articulo 27 inciso 3 y 4, mandando Aruba bek den pasado den tempo di colonialismo.

Envez cu Aruba, cu otro anja ta cumpli su 25 anja di Status AParte, ta haya mas libertad pa regla su propio asuntonan, locual a keda demostra durante ultimo anjanan cu Aruba a paga tur su debe y por a desaroya su turismo y su economia y fungi como ehempel pa islanan den Reino y den Caribe, tog Hulanda cu conspiracion di AVP ta dicidi pa pone Aruba hunto cu Antiyas bao supervision.

Dor di articulo 27 inciso 3 y 4, contra conseho di Raad van State di Hulanda, sra. Ank Bijleveld di CDA y gobierno Hulandes, sosteni dor di 12 parlamentario di e STEMPELDOOS DI AVP ta manda Aruba bek den pasado scur pa asina Hulanda bai pasa leynan pa Aruba y pues dicidi pa Aruba y Parlamento di Aruba.

Mas horrible ainda ta pa tende cu VVD a pasa un mocion cu a haya aprobacion di e partido manera AVP esta CDA cu ta haci posibel pa pasa e Rijkswet Personenverkeer den Reino.

E Rijkswet aki ta haci posibel cu hulandesnan, europeonan y americanonan por drenta Aruba sin limitacion. Esaki cu tur respet pa hulandesnan lo trese cune cu nos hendenan tin cu bai competi ariba mercado laboral cu sigur lo afecta empleo di nos propio hendenan. Ora cu nos Arubianonan na Hulanda especialmente hobennan cu ta studia no ta comporta nan mes segun gobierno hulandes su smaak nan por ser manda bek Aruba. Pues Hulanda ta bai dicidi ariba libertad di nos famianan y nos hobennan.

Mervin Wyatt Ras ta lamenta y no por kere cu un Arubiano cu ta pretende cu e ta stima Aruba, manera sr. Mike Eman, gobierno di Aruba y 12 Parlamentario, por a aproba esaki.

Mervin no por a biba kere tampoco cu e Antianonan lo a acepta e falta di respet di Hulanda pa cu inteligencia y dignidad di nos y nan pueblo.

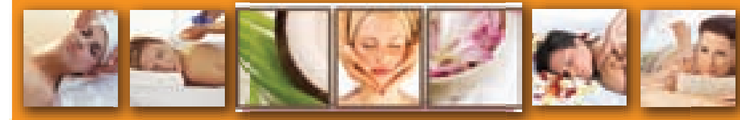
Con por ta posibel cu tanto delegacionnan di Antias, incluyendo e presidentenan di Parlamento, conhuntamente cu Mervin e tempo ey den su rol como presidente di Parlamento di Aruba a protesta energicamente contra di e ley aki y awor ta accepta e menasa grandi aki di Hulanda djies pa keda bon cu Hulanda. A base di Statuut Aruba, Hulanda y Antias ta partner igual den Reino y dor di accepta e metemento di Hulanda awor nos mes a kibre e esprito di Statuut.

Esnan cu ta stima Aruba y cu kier bai padilanti na Aruba no por accepta e hecho aki y lo demostra nos malcontento. Pesey mes mas cu nunca nos tin cu haya mas firma pa mustra cu nos pueblo no ta di acuerdo cu e stap atras aki. Pasobra loke ta e futuro pa Aruba di awor en adelante no ta mustra mucho positivo. Historia lo bai ripiti su mes. Aruba siguramente lo bai wordo laga atras den desaroyo. Ya caba a kita nos Corte Comun di Husticia, Nos Procurador General, y masoro nos ta bai perde nos Gobernador y mas adelante kizas no mucho anja padilanti nos no ta bai tin mester di un Parlamento mas pasobra si leynan ta bai ser traha na Hulanda nos lo ser goberna aya na Hulanda of via Corsou. Ta visto cu esaki a cuminsa caba. Y ta aclarea dicon ministro Presidente di Aruba un pa dos biaha pa luna ta bula pa Hulanda. Mervin Wyatt-Ras ta spera cu nos pone awor politica un banda y mira nos futuro y di nos futuro generacion como importante y sostene esnan cu ta boga pa mantene nos libertad manera cu e ta te awor. Invitacion ta bai un biaha mas pa tur esnan cu ta stima Aruba pa pasa despostita boso firma pa nos por mustra gobierno y Hulanda cu nos kier mantene nos derechonan cu nos tin te cu awor y no ta dispuesto di bai atras den recolonisacion.

(Red: No ta bale la pena mes pa comenta riba e articulo aki'riba. E ta contene asina hopi mentira y barbaridad cu e ta un insulto pa inteligencia di cualkier arubiano. Ki dia e tipo di 'strategia politico' anticua aki ta caba na Aruba?)

The Orchid Spa
Renew, Awaken & Restore
Located at Brickell Bay Beach Club

Located at the Newly Renovated
BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA
Renew, Awaken & Restore
Reservations Hotline
586-0900



Be pampered in a unique way of relaxing treatments that leave you feeling refreshed and redefined.

Continue the relaxing and refreshing experience after your treatment at our tropical pool and enjoy complimentary champagne and fruit. Complimentary use of our pool area after each treatment.

SEPTEMBER MONTH SPECIAL PROMOTION

COMBINATION PACKAGE
Full relaxing package for only
AWG. 115.00
Treat your self to an all new experience in Aruba
THE ORCHID SPA

Enjoy a glass of champagne during your treatment that combines renewal of the skin and a relaxing massage.
FLAVORED BODY SCRUB
&
SWEDISH MASSAGE
&
and a day around the pool area

Associatiediploma Elementair Boekhouden na Aruba

DEN September lo start un opleiding nobo titula "Elementair Boekhouden" na Aruba.

Desde cu e vaknan tradicional di handelswetenschappen y economische wetenschappen en rechten a wordo reemplaza pa e vak Management & Organisatie (M&O) na scolnan di Mavo y Havo/Vwo, e mundo empresarial y Universidadnan a cuminsa sinti cu falta e conocemento basico di Boekhouden. Na momento cu e vaknan nobo a keda introduci un par di aña'tras, gobierno Hulandes a considera e parti di Boekhouden como parti di un Beroepsopleiding y a scrap esaki for di e examen.

Consecuentemente diferente scol y instancia a vocifera nan preocupacion y a urgi pa bin cu un opleiding adicional pa cubri e parti importante aki.

Respondiendo riba multiple peticion ricibi, e Asociacion pa Praktijkexamens na Amersfoort a desaroya un curso special bao di e nomber di Associatiediploma Elementair Boekhouden.

E opleiding aki ta cubri tur materia basico di boekhouden. Den e simannan cu ta sigui lo cuminsa cu e opleiding interesante aki na Aruba tambe cu tin un duracion di 5 luna. E examen lo tuma lugar den e prome siman di mart 2011.

Tur esnan cu ta interesa pa sigui e opleiding aki por haya mas informacion encuanto e costo, orario y lugar door di yama 594-3534 of 587-3534. Tambe por manda un email na kantooropleidingenaruba@gmail.com

DESPUES DI A COMPLETA REVISION DI E ESTADO FINANCIERO ECONOMICO DI ARUBA

IMF TA POSITIVO CU ARUBA TA SALIENDO FOR DI RESECION ECONOMICO

IMF TA SEÑALA CU ESFUERSONAN DI E GOBIERNO NOBO DI ARIBA TABATA TIN UN IMPACTO POSITIVO Y IMPORTANTE



ARUBA ta bayendo den un bon direccion, segun expertonan di IMF cu a haci un estudio integral di e estado di nos economia. E politica financiero-economico di e gobierno nobo di Aruba a haci cu nos isla ta saliendo poco poco, pero sigur for di un recesion severo. E instituto renombra mundialmente a trece dilanti e importancia di varios esfuerso specifico di e gobierno nobo di Aruba cu a conduci na un conclusion positivo di e estudio. IMF a mustra ariba, entre otro, un turismo creciente, reapertura den November di Refineria Valero y un bon resultado di Dialogo Social como puntonan clave y positivo pa un recuperacion economico stabil ariba termino . Den e conclusionnan ta specifica cu "a social dialogue between the government, employers, and trade unions has resulted in an agreement on key measures that will enhance the financial soundness of Aruba's main pension and health care schemes."

Resultado positivo di Dialogo Social, ta di importancia pa e salud financiero di un pais y Aruba no ta un excepcion. Banda di e esfuersonan di e gobierno nobo di Aruba, mester recorda e rol grandi cu e partnernan di gobierno di Aruba tabata tin den henter e proceso di Dialogo Social. Gremionan sindical y comercial mester ta hopi satisfecho cu nan participacion den e dialogo a desenboca den un resultado positivo pa nos pais.

Cada 3 aña IMF ta revisa desaroyonan economico-financiero di pais Aruba pa asina duna un conclusion ariba e situacion economico di pais Aruba. E instituto mundial ta mustra cu tin algun aspecto cu ainda mester keda vigila, pero cu e perspectiva ta positivo ariba termino largo. Gobierno di Aruba ta conciente cu un maneho

Durante su bishita na Hulanda

Minister Dowers a bishita Informatiecentrum Onderwijs Zoetermeer





DIARAZON mainta Minister di Husticia y Enseñansa, mr drs. Arthur Dowers a realisa un bishita na Informatie Centrum situa na Zoetermeer. Esaki den cuadro di e leerplicht cu pronto lo drenta na vigor na Aruba.

Den e centro aki Minister Dowers a haya un presentacion for di sr. Koos de Wit, kende ta coordinator time out voorziening. Time out voorziening ta un programa cu un duracion di 3 luna caminda ta interna muchanan cu no por keda skol mas pa diferente motibo p.e. problema cu comportacion of problema pa siña.

Den e programa aki e muchanan ta haci nan les den e time out voorziening, y nan ta wordo getest riba nan IQ . Aki nan ta wak ki problema e mucha tin pa despues traha un "plan van aanpak" p'e mucha. Tambe Minister Dowers a hiba combersacion cu un leerplicht ambtenaar, un zorgcoordinator, un school maatschappelijk werker, un schoolagent y cu e muchanan mes cu ta den e time out voorziening n'e momento aki

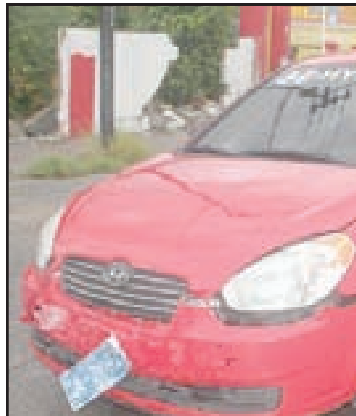
Minister Dowers a keda satisfecho cu so bishita n'e insitituto aki, y no ta descarta e posibilidadnan pa haci uso di e experticio di e instancia aki.

AQUA GRILL
Bin disfruta di nos Menu LOCAL
APPETIZER
CRAB FRITTERS
or
SEAFOOD ROTI
DESSERT
SCRATCH CHEESECAKE
or
FUDGE BROWNIE
or
COCONUT FLAN
or
KEY LIME PIE
ENTREE
GRILLED RED SNAPPER FILLET
or
GRILLED SALMON FILLET
or
TRIPLETAIL SAN BLAS
or
FRIED FISHERMAN'S COMBO
or
GRILLED FREE-RANGE CHICKEN
AWG. 50.00
Pa persona riba full menu
15% service charge & 1.5% bbo no ta inclui
PA MAS INFORMACION Y RESERVACION TEL: 586 5900 / WWW.AQUA-GRILL.COM
Dialuna pa Diasabra: 6pm - 11pm / Diadomingo: 5pm - 11pm
Situa otro bandi caminda di Radisson Hotel, banda di Amazonia Churrascaria
PUNTRA PABO LOYALTY CARD!

Na cruzada banda di Kooyman na dakota chofer a calcula malo y a causa un accidente





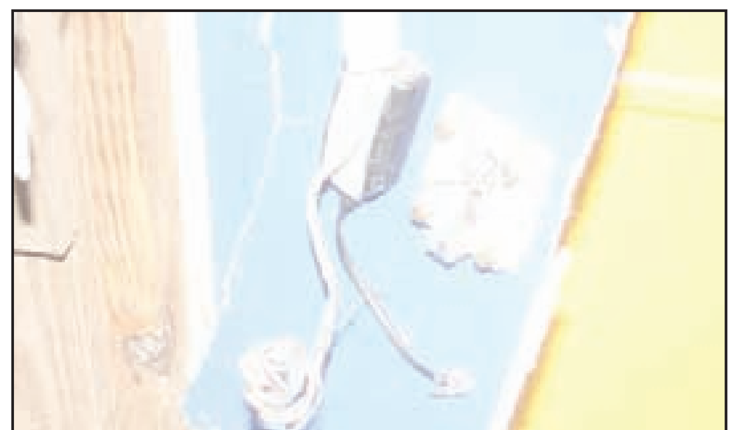



DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente cu 3 auto envolvi na altura di Kooyman Dakota, na yegada di e patruya policial a bin constata cu e chofer di e Mitsubishi Lancer preto A1622 lo a calcula malo y no a duna preferencia na e auto Hyundai Accent A20923 cora cu tabata bayendo zuid den Avenida Milio Croes. E auto a dal e Lancer pushe mande dal e Hyundai Sonata Shinishi para pabao na e cruzada. Na momento cu polis tabata atendiendo e accidente e dama chofer di e Hyundai cora a cuminsa sinti malo y a pidi presencia di ambulans na e sitio. Na yegada di ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital.

FOR SALE
Brand New
Baby Carrier
Brand: Le Petit
Original Price: Awg. 274,-
Sale Price: Awg. 150,-
Interested please call:
739-1212

Ladronnan a kibra varios porta y un muraya pa purba horta kluis di Intertransfer na Santa Cruz



DIAHUEBS mainta a drenta informe di kiebro y posibel ladronicia na un lugar di manda placa afo, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada e doño di edificio a mustra e agentenan for di unda a drenta den un deposito pa despues drenta un botica despues destrui un particion di gipsenboard y hardboard y asina logra drenta Intertransfer. Pero e ladronnan aki a kita e waya di telefon pa asina evita cu e compania di seguridad haya sa cu tin kiebro den e lugar. Y asina e alarma a zona si pero den e lugar y no por a mira nada for di pafo.

SAVE

with the

NEW Digicel Postpaid Plans

	Minutes	EXTRA Minutes	TOTAL Minutes	SMS	Monthly Plan
	60 min	60 minutes	120 minutes	25 SMS	Afl. 25,-
	120 min	120 minutes	240 minutes	50 SMS	Afl. 45,-
	180 min	180 minutes	360 minutes	75 SMS	Afl. 60.-
	300 min	300 minutes	600 minutes	100 SMS	Afl. 90,-
	360 min	360 minutes	720 minutes	100 SMS	Afl. 105,-
	420 min	420 minutes	840 minutes	100 SMS	Afl. 120,-
	540 min	540 minutes	1080 minutes	100 SMS	Afl. 150.-
	1200 min	1200 minutes	2400 minutes	200 SMS	Afl. 320,-

Sign up now for 12 or 24 months
and enjoy up to 100% more voice minutes.

For more information call 145 toll-free from your mobile or:
Digicel Aruba at 522-2222 | www.digicelaruba.com

Digicel
The Bigger, Better Network.

New plans available to new and existing postpaid customers by signing up for 1 or 2 years. The free additional minutes are valid for on-net calls during off-peak hours (between 9PM-7AM). The free additional minutes do not rollover into the next month. Terms and conditions apply.

Turista no a paga tino na un borchi y no a duna preferencia







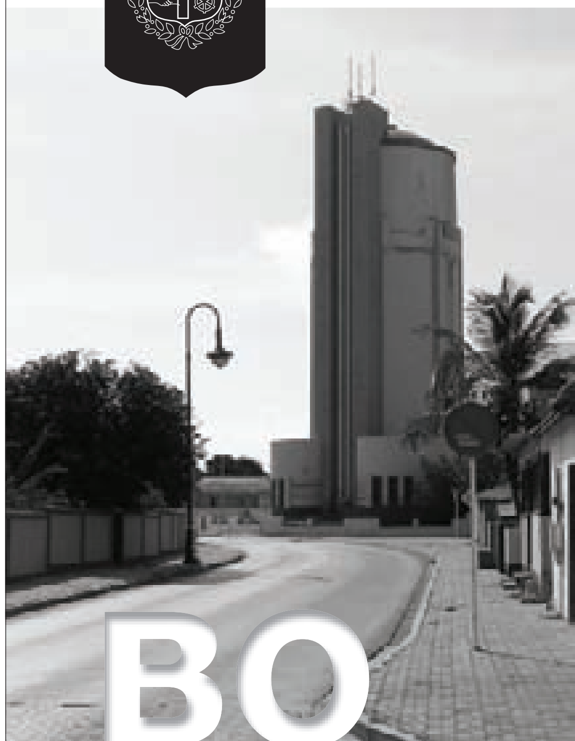




DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada di Paradera pa bay Jaburibari, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin constata cu un turista biniendo di Jaburibari bayendo zuid den e Mitsubishi Lancer shinishi V4800 no a tuma nota di e borchi y no a duna preferencia na e Pontiac berde A37626 cu tabata biniendo di e rotonde bayendo straight pariba y e Lancer a dal e Pontiac pushe riba e Toyota Rav4 A12954 cu tabata para na e cruzada. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Gobierno *di* Aruba







BO
BARIO

Gobierno di Aruba tin e placer di invita bo persona pa participa na e conferencia **"Renobacion Urbano II"**. Bo participacion y contrbucion activo ta importante pa e exito di e conferencia y pa e Renobacion Di Bo Pais Aruba. Participacion ta pa un y tur y ta gratis !

Fecha: 18 September 2010 di 10.00 am - 5.00 pm,
19 September 2010 di 8.30 am - 5.30 pm na Ex edificio di DOOV, San Nicolas. Presentacion final: 21 September na YMCA San Nicolas cuminsando for di 6.00 pm

Evelyn Wever-Croes

Si bo a sera un hipoteca den 2009, bo por declara gastonan di notario



DEN e dianan aki nos ta yuda tur esnan cu mester di ayudo pa yena nan formulario di belasting pa 2009. Durante e diferente encuentronan mi a ripara cu hopi hende no conose tur nan derechonan. Un ehempel ta esnan cu a sera un hipoteca den 2009. E persona aki por deduci e interes paga riba e hipoteca ey for di su entrada y asina paga menos belasting. Pero e persona aki por deduci tambe e gastonan cu ela paga na notario pa por sera e hipoteca aki. Y esaki hopi hende no sa ainda. Pa esaki e persona mester pone hunto cu su formulario, un copia di e recibo cu ela paga na notario, cu ta specifica cu ta gastonan pa sera un hipoteca.

Parlamentario Chris Dammers

Cambio den Reino ta rekeri cambio den Statuut



E hecho cu dentro di poco constelacion den Reino Hulandes lo conose cambio ta haci cu ta bon pa Statuut tambe keda adapta pa asina regla formanan den cua partnernan den Reino lo anda cu otro.

Banda di e articulo 27 inciso 1 y 2 adapta y inciso 3 y 4 nobo, tambe tin articulo 12A y 38A den nos Statuut cu ta provee regla pa anda cu disputanan entre partnernan y Reino y entre partnernan entre si dentro di poco.

Nos no por descarta cu ora e cantidad di partnernan den Reino bira mas e cantidad di opinion tambe por bira mas mescos cu kisas e diferencianan di opinion. Na momento cu surgi diferencia di opinion ta bon pa deal cu esaki di un forma habri y structura. Articulonan 12A y 38A ta provee esaki.

Prome cu a inclui e articulonan aki ta articulo 12 cu 38 tabata duna posibilidad pa Hulanda pa medio di rijksministerraad soluciona disputa entre paisnan den Reino. Esaki awor, despues cu a aproba cambio di Statuut den Staten di Aruba, ta keda amplia.

E texto di art 12A nobo ta stipula cu pa medio di un Rijkswet por bin na un forma pa medio di cua ta trata disputanan entre partnernan y Reino. E Memorie van Toelichting riba articula 12A ta papia hopi cla cu den un forma estatal manera Reino Hulandes beneficionan comun ta wordo trata a base di igualdad di partnernan caminda paisnan ta traha hunto a base voluntario pero caminda por surgi tambe e necesidad pa un areglo pa trato di disputanan. No por descarta cu lo por surgi conflictonan di interes of diferencianan den punto di bista den un constelacion caminda lo intensiva cooperacion entre paisnan den cuadro di e cambionan estatal na caminda den Reino. Pareu cu e cooperacion intensifica e importancia di un cooperacion efectivo tambe ta aumenta. Pa no laga diferencianan perdura y pa por trata diferencianan encuanto asuntonan di bienestar comun di forma efectivo Statuut pa medio di articulo 38a ta provee tambe e posibilidad pa bin cu areglo pa soluciona diferencianan entre paisnan pa medio di un “onderlinge regeling”.

Resumiendo por conclui pues cu articulo 12A ta duna e base pa trata disputanan enter partnernan y Reino mientras cu art 38A ta duna e base pa trata disputanan entre partnernan di Reino mes.

Caminda cu antes ta via Rijksministerraad tur problemanan tabata wordo soluciona awor den e constelacion nobo cu un Statuut modifica partnernan den Reino ta haya mas posibilidad pa regla nan asuntonan nan mes na prome lugar y si no logra via un organo independiente.

Caso tristo di inmoraldad trata den Corte

EMOCIONNAN tabata basta halto ayera den Corte durante tratamento di un caso di inmoralidad. Ta asina cu un hoben di 18 aña a haci actonan inmoral cu su propio primo di 13 aña.

E lamentable incidente aki a sosode dia 14 di December 2009, caminda e victima a bay na cas di su abuelo pa busca lechi pa por como cu cornflackes. E abuelo tabata drumi y e acusado a ranca e mucha hibe den baño, sera e porta na yabi y a purba penetra e mucha di patras. Despues el a cuminsa frega cu su parti intimo riba e mucha su parti intimo. Door cu e mucha su parti intimo a cuminsa sangra e hoben a stop. E lamentable caso aki a causa cu awor tin problema den famia, caminda famia di e acusado ta rabia cu mayornan di e victima kendenan tabatin e curashi di haci denuncia na Polis. Fiscal a haya e hoben culpable di a haci actonan inmoral y a exigi 150 dia (5 luna) di cual 124 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu e hoben no mester bay sera atrobe. Fiscal a fiha condicion cu e hoben mester sigui instruccion di Reclasering. Hues a dicta sentencia di biaha y a condena e hoben igual na e exigencia di Fiscal. Mama di e victima a reclama e hecho cu e no a haya oportunidad di papia. El a señala cu e agente di Polis cu a atende e caso, no a pone e parti cu e hoben lo a abusa di su yiu mas biaha. E mama a bisa cu door cu e tabatin curashi di haci denuncia, awor famia ta parti.



Kabinet van de Gouverneur van Aruba

ANUNCIO IMPORTANTE

ENTRANTE 2011 TA EXIGI EXAMEN DI NATURALISACION DEN DOS IDIOMA

Director di Gabinete di Gobernador di Aruba ta anuncia lo siguiente:

Entrante 1 di Januari 2011 Gabinete di Gobernador di Aruba lo acepta solamente peticionnan pa naturalisacion di personanan cu a haci e examen di naturalisacion den e idiomanan Papiamento y Hulandes. E exigencia nobo aki ta consecuencia di un modificacion den e *'Rijkswet op het Nederlanderschap'*.

Te cu dia **30 di december 2010** lo ta trata peticionnan pa naturalisacion, di personanan cu a haci e examen di naturalisacion na solamente e idioma Papiamento y cu ta cumpli cu tur otro condicion di naturalisacion.

Ta conseha candidatonan cu a haci e examen caba, pero cu no a slaag pa un of mas categoria y candidatonan cu mester haci e examen di naturalisacion pa prome biaha, pa tuma contacto cu Examenbureau. E aña aki Examenbureau un biaha mas lo brinda e oportunidad pa haci e examen completo of parcial (*'ripiticion'*) na Papiamento; e examen aki ta planea pa tuma luga na October 2010.

Ta conseha tur persona cu tin nan certificado pa e examen di naturalisacion caba y cu ta cumpli cu tur otro rekisito pa naturalisa pa entrega nan peticion mas lihe cu ta posibel na Gabinete di Gobernador.

Pa mas informacion por bishita www.kabga.aw na e rubrica 'Asuntonan Consular'. Via e website aki tambe ta posibel pa haci un cita pa entrega un peticion di naturalisacion na Gabinete di Gobernador.

Atacante suicido ta mata nuebe na Rusia y herida mas cu 100



UN atacante suicido a detona un auto-bom ayera cerca di un mercado den centro di un importante ciudad den e region di Cáucaso Norte na Rusia y a laga por lo menos nuebe morto y 100 herido, autoridadnan a informa.
E suicido a activa e explosivonan mientras e tabata pasa cu e auto den e entrada principal di e mercado di Vladikavkaz, capital di e republica de Osetia Nort, Ministerio di Situacionnan di Emergencia a laga sa.
E explosion a tuma lugar band'i merdia, según Oleg Rudenkov, di Ministerio di Emergencia di Osetia Nort.
Por lo menos nuebe persona, incluyendo e atacante, a muri y 133 a resulta herida pa e explosion, segun Alexander Pogorely, di oficina di Ministerio di Emergencia den sur di Rusia.
E presidente Ruso, Dimitry Medvedev, a manda su enviado regional pa Vladikavkaz pa yuda coordina e esfuerzonan di ayudo na e victimanan.
Te awor ningun hende of organización a tuma responsabilidad pa e atake.
Osetia Nort tabata scenario di e crisis di Beslan na 2004, den cual teroristanan Checheno a tuma centenares di rehen den un scol. E suceso a caba cu morto di mas cu 330 persona, di cual casi mitad tabata mucha.
Tambe diahuebs, na Daguestán, funcionarionan a informa cu un empleado y otro civil a ser mata pa individuonan cu tabata trata di construi un bom den un cuarto di e hotel.
Vyacheslav Gasanov, vocero di Ministerio di Asuntonan Interior di e republica, a bisa cu e tiroteo a tuma lugar diaranson den e capital, Majachkalá.
E'la informa cu tres homber a huy pa un kamber despues di un explosion y a los tiro contra un empleado di e hotel y otro persona cu a enfrenta nan. E'la agerga cu polis a haya varios bom y seis granada den e kamber.

PERFORMANCE
YOU CAN SEE



Shell
HELIX
Motor oils
DESIGNED TO MEET CHALLENGES



Obtenibel den tur supermarket, mini-market, gas-stations y automotive stores renombra.

distributor KUZETA ARUBA

Irán ta bisa cu mañan lo libera 1 di e 3 mericanonan preso



MINISTERIO di Cultura di Irán a laga sa diahuebs ultimo cu fin di e siman aki autoridad lo libera un di e tres mericanonan c uta preso pa mas cu un aña caba.
Reporteronan a haya un mensahe di texto ayera cu un invitación pa presenta na e hotel caminda mayornan di e mericano ta, pa asina nan ta testigo di e liberacion.
"Uno di nan tres lo sali mañan", un funcionario di gobierno a bisa, y a pidi pa no ser identifica. E funcionario a nenga di duna mas detaye.

Dicon nan tin drecho di kima Koran?



CASI tur hende ta contra e idea, pero ningun hende por impedi e kimamento di Koran convoca pa un inglesia protestant na Florida.

E uniconan cu lo por impedi cu e domi protestant Terry Jones cumpli cu su promesa (of menaza) di traha un 'kampvuur' cu bukinan di Koran pa recorda e di nuebe aniversario di e atentadonan di dia 11 di september 2001 ta e bomberonan.

E podernan mas grandi di mundo a cay riba Jones, desde Vaticano te na Departamento di Estado, Nacionnan Uni, y te hasta e presidente Mericano, y sin embargo ningun por evita cu e por expresa manera e ta desea loke e ta sinti contra Islam y su buki sagrado, cual e ta considera yen di gañamento.

Departamento di Bombero di Gainsville, e pueblo den e parti nort di Florida caminda Jones ta maneha e iglesia chikito y te un poco dia pasa desconoci Centro di Divulgacion Mundial Paloma di Paz, a nenga di otorga permiso pa e 'kampvuur' cu Jones ta convocando argumentando cu esaki ta "un peliger pa seguridad" di e vecindario.

E domi a bisa ayer acu e lo sigui cu su intencion, y su abogadonan a declara cu aki no ta trata di un permiso bomberil sino di e derecho sagrado di expresion cu ta garantiza pa e prome articulo di Constitución di Merca.

E principio ta den e prome articulo di e Constitucion di Merca: tur ciudadano tin derecho pa expresa su opinion na e manera cu e ta haya conveniente, sin cu ningun autoridad of persona por controla of impedi esaki.

Colombiano ta denuncia cu dos sicario a corta su lenga



SANTIAGO de Chile - Un colombiano cu ta hospitaliza na Santiago a denuncia cu dos sicario Chileno a corta su lenga, despoues cu e'la wordo perseguí den varios país di e region, fuentenan policial a informa ayera. Alonso Pinzón Zapata, di 33 aña, riba su mes a yega, den oranan lat di anochi, na e hospital San Juan de Dios, di e capital Chileno, cu su lenga corta, pa cual motivo e'la keda interna den e hospital, cu custodia policial.Scirbiendo, e homber a relata cu e'la huy di su país pa menaza di morto y cu e'la yega Chile desde Perú, e siman aki, después di a wordo perseguí den varios país, te cu diaranson ultimo dos "sicario Chileno" a hay'e den e sector Quinta Normal di Santiago y a corta su lenga.E caso ta ser investiga pa e fiscal Emiliano Arias, cu a ordena pa haci esfuerzo pa verificar e denuncia di Pinzón, cu ta sigui den hospital bao proteccion policial.

MANCHITO'S

Ta bistibo pa tur ocasion!

Casual of Elegante

AVENIDA MILO CROES 71 Tel: 582-2303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9 am - 6 pm



Obama ta suplica domi protestant pa no kima Koran

PRESIDENTE Barack Obama a pidi un domi protestant di Florida pa e "scucha e angelnan bon" y deshaci di su idea pa kima bukinan di Koran e fin di siman aki como protesta pa e atentadonan cometi pa elementonan islamita.

Den declaracionnan na e cadena di television ABC, Obama a expresa speranza di cu reverendo Terry Jones lo scucha e suplica di tanto hende y deshaci di su plan. E mandatario a considera e kimamento como un "golpi di efecto".

Obama además a bisa den e entrevista publica ayera cu loke Jones kier haci "ta completamente contrario na nos valornan como mericano.

E país aki a wordo construi riba e nocion di libertad y tolerancia religioso".

Segun Obama, e kimamento ta "un bonanza reclutador pa al-Qaeda".

Interpol ta adverti diatentadonan den mundo si kima Koran



E organizacion internacional di cooperacion policial Interpol ayera a lanza "un alerta global" pa su 188 paisnan miembro advirtiendo cu tin "un gran posibilidad" di atentado relaciona cu e proyecto di un grupo cristian di Merca di kima bukinan di Koran mañan.

E secretario general di Interpol, Ronald Noble, a bisa cu e'la adverti estadonan miembro cu "si e intención di kima Koran (...) sigui manera planea, tin gran probabilidad cu despues lo surgi atakenan violento riba hendenan inocente".

"Aunke actualmente no tin detayenan specífico riba ki tipo di atentado terorista lo bini, loke ta sigur ta cu si e kimamento di Koran sigui manera planea, lo tin consecuencianan tragico", Noble a bisa den un declaración.

Hendenan ta huy pa e riunan creciente causa pa 'Hermine' na Texas

HABITANTE di como mil cas banda di e riunan Guadalupe y Comal a ser avisa pa evacua ayera despues cu rabo di e horcan Hermine a causa yobidanan torencial den sur y centro di Texas, causando cu tur dos riu a crece.

E casnan ta na New Braunfels, caminda funcionarionan a bs acu e dos riunan lo por causa inundación den e ciudad di 50.000 habitante.

'Nos no sa cuanta awa lo yega na New Braunfels', segun e hefe di Bombero Patrick O'Connell a declara na e corant New Braunfels Herald-Zeitung.

Den centro di Texas, di otro banda, autoridadnan tabata busca posibel victimanan, despues cu dos cas mobil y un cas a wordo lastra pa e awanan. Funcionarionan tabata purba haya sa paradero di un cantidad desconoci di residente despues cu e riu San Gabriel a crece y afecta un zona rural panort di Austin.

No tabatin informe di morto ni heridos, pero expertonan ta conseha pa prepara 'pa lo peor', segun e sargento di e sheriff di Williamson County, John Foster.

E rabo di e tormento cu a degrada pa depresion tropical diamars anochi por extende te na e parti nort di Oklahoma y Kansas den proximo dianan. E tormenta a suta e vaye di Río Grande net después cu nan a caba cu e trabao di limpieza di horcan Alex na principio di zomer y di un depresion tropical sin nomber na juli.

"Esaki lo ta un tormenta mas memorabel cu Alex", Servicio Meteorológico Nacional a laga sa.

D'Yvonne
BEAUTY SALON
Tin pa ofrece:
Peluca
Hairpiece
Cabei pa Weaving
Acesorios pa cabei
Tulband den differente color
tur di calidad exceptional i na Prijs Special!
Tambe tur servicio di
Cortamento di Cabei, Curly, Hair Weaving,
Vlecht, Manicure, Pedicure i hopi mas.
Excellent Service with a Big Smile!!!!
Busca bo producto
BLACK OPEL serka nos.
Tel.: 583-7156
Horario Dialuna te Diasabra
8:30 am non stop te 6:00 pm
Av. Milo Croes 52, Dakota

Protesta na Pakistan pa kimamento di Koran



E intencion di un iglesia chikito Mericano pa kima bukinan di Koran a causa trastorno y indignacion den paísnan Musulman, entre protesta di abogadonan na Pakistán y e declaracion di e gobierno di Bahrein cu uta califica e plan como un atake bergonzoso riba e relacionnan interreligioso. Casi tur hende ta contra, pero ningún hende por impedi e kimamento di Koran convoca pa un iglesia protestant na Florida. E uniconan cu lo por impedi mañan cu e domi protestant Terry Jones ta cumpli su promesa (of menaza) di haci un 'kampvuur' cu bukinan di Koran pa recorda e di nuebe aniversario di e atentadonan di dia 11 di september 2001, ta e bomberonan.











Labco
Medical & Home Healthcare Services
E-mail: labcolabcomed@hotmail.com / www.labcomedical.com
No laga e asesino silencioso mata bo!!!
Check bo Presion di Sanger tur ora na cas
CUMPRA BO
Machin pa Check Presion
MAS PRONTO POSIBLE
DESDE Awg. 33
Tin varios modelo den stock
the Doctor's Choice
2 Year Warranty
Semi Automatic Blood Pressure Monitor
- 60 Memory Recall
- Easy-Fit Cuff
- Large Easy to Read Display
- Professional Quality & Accuracy
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567



Debi na situacion, ta haci difícil pa combati e candela

Candela a plama na tanki 31 den oranan di madruga

Barco di Guera, Zuiderkruis for di Corsow a hiba varios material y personal pa yuda



KRALENDIJK- E situacion cu a surgi n'e terminal di transbordo di BOPEC mester pone nos autoridatnan pensa, cu si autoridatnan, servicio di seguridad di Gobierno, si nan tin continuo aceso n'e tereno aki, na tur momento of no. E expresionnan sin cu esaki te n'e momentonan aki no a wordo confirmá, a informa cu ta lamper a dal den dos di e tankinan y cu ta pa tal motibo e candela a wordo ocasioná. E comunicado di Gezaghebber no ta duna un splicacion den esaki y mas bien den un forma cuateloso ta mustra cu asina cu e candela termina di kima por completo, debi cu ta esey t'e observacion, lo laga haci un investigashon pa sa exactamente kico of mas bien cua tabata e causanan cu dos tanki a pega na candela y cu esun di más peligroso ta tanki 31 cu tin un contenido cu ta peligroso. Den oranan di diarazon atardi ora cu tabatin indicacion cu tin e candela ta bao di control cu asistencia di Cuerpo di Bombero cu masha hopi equipo n'e sitio y hasta a dicidi (sin autorisacion di Centro Regional) un crashtender for di Aeropuerto, a pensa cu por a controla e situacion. E barco di guera staciona na Corsow, Zuiderkruis rápidamente a yega nos isla cu un cantidad di "schuma" manera cu nan ta bisa y tambe varios tipo di material y personal pa duna e asistencia necesario. Esaki ta motibo tambe cu e recepción cu mester a tuma lugar ayera nochi na Aruba, a keda cancela te awe nochi. Tabata mas o menos 1ór di marduga cu e candela den e tanki 31 aki a expandé formalmente y mester a tuma e decision pa controla e situacion manteniendo e otro tankinan múha y laga e candela mes haci su trabao den e tanki te ora cu esaki no tin mas forsa y termina. Un di e motibonan cu nos a investiga y a haya confirmacion tambe ta cu no por a domina e candela den e tanki 31 aki debi cu e tubería cu mester wordo usa pa por haci uso di un cantidad grandi di schuma ta den estadonan deplorabel y pa tal razón mester a haci uso di otro forma pa domina e candela cu no t'e forma mas eficiente. Ta bon pa un servicio special debi cu candelanan na refineria, terminalnan di petróleo ta wordo controla pa servicionan special cu ta domina e materia di control y investigacion. Si sali na cla di loke cu ta ser insinua n'e momentonan aki, debi cu pa basta tempu caba no tin e control rutinario di seguridad n'e tankinan, un of mas hende lo tin cu bay sinta riba e blar aki. E candela aki ta manda un cayente masha feroz cu ta ser sentí fuertemente na Bonaire.









Huma tabata sali for di riba dak di Biblioteca Nacional

Diahuebs mainta a drenta informe di cu a nota huma ta sali for di riba dak di Biblioteca Nacional, mesora a dirigi tanto polis como tambe bombero na e sitio mientras a evacua e empleadonan. Na yegada di bombero mesora nan a drenta y subi bay ariba. A constata cu un di airconan e fan di e chiller a pega y tabata kimando sacando huma. E bomberonan a paga e airconan y a avisa pa laga e techniconan di e airco pa bin revisa esakinan. Cuerpo di bombero a wak cu esaki no ta na candela mas y a bandona e sitio. Loke nos reportero si por a nota ta cu tin hopi leakmento (pa no bisa bashamento pisa) di awa di yobida cual por forma peligro di kortsluiting.

Pachanga Aruba cu un tremendo presentation na Corsow

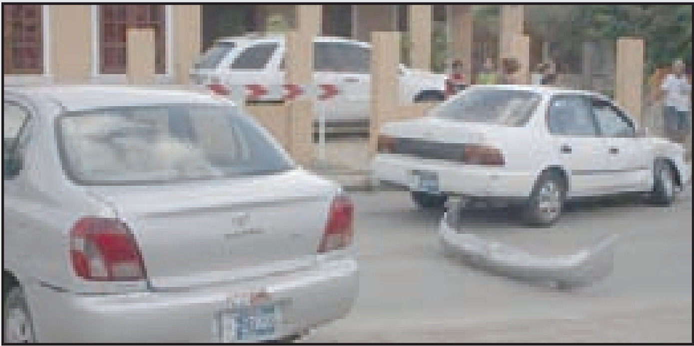






DEN e fin di siman di 24-29 di Augustus Pachanga Aruba Janice & Oslin y su studiantenan y grupo di baile Los Pachangueros y Los Pachangosos a sali rumbo pa Corsou pa participa y duna show den e evento anual yama Curacao Salsa Tour (esaki ta e mes un evento caminda Pachanga instructors Janice & Oslin a gana e competentia na 2004). Cu hopi animo Pachanga su studiantenan (Los Pachangosos) a prepara su mes pa duna nan un tremendo show. Diabierna anochi na Villa Maria como prome show di anochi Pachanga Aruba su grupo di baile di studiantenan yama Los Pachangosos a presenta. E publico a bira loco di mira con hende nan di differente edad y proffesion por baila asina bunita y cu hopi smaak. Hopi di e professional di Salsa cu tabata presente a felicita Janice & Oslin pa nan tremendo trabou y pa a pone nan haña smak tambe di inverti tempo den nan alumnonan manera Janice & Oslin a hasi E mes un anochi Edwin Ras & Kimberly Vrolijk di Los Pachangueros tambe a presenta cu un Salsa show cu nan a baile den e programma Dance & Sparkle, e show aki tambe a haña tremendo aplauso. Pachanga Aruba un biaha mas a hisa e nomber di Aruba den halto den un otro evento di Salsa. Ya e grupo aki a wordo aserca door di promotornan di un evento di Salsa na Surnam yama Salsuri pa presenta eynan tambe. Janice & Oslin kier a gradici tur e personan cu a bay e evento aki, y cu a pone confiansa den nan pa presenta y participa den un congresso di Salsa. Danki na: Franklin Kock, Luz marina Reeve, Wicha y Alex Ponson, Mirtha y Joaquin Kelkboom, Maria Eugenia Pena, Cedric Latham, Arjen Homan, Nick Maduro, Burt Tromp, Wendy Lacle, Melitsa Croes, Edwin Ras, Kimberly Vrolijk, Jonathan Ochao, Davina Kock, Shewska Verberne. Si bo tambe kier siña baila Salsa serca professional nan di Bailenan Latino specialmente den Salsa, Pachanga tin su les nobo dia 30-September 2010 cuminzando di 7-8 pm. Pa mas informacion por yama na 7409166. Pachanga Aruba como Prome Campionan Mundial di Salsa di 2002 kier a felicita nos Team di Baseball di Aruba cu na tremendo trabou treciendo un otro Copa Mundial pa Aruba. Di parti henter Pachanga Crew: Masha pabien ainda. Nos no tin cu bisa cu nos ta e miho y mas grandi y cu e mihor maestronan. NOS TA COMPROBA !

Chofer no a duna preferencia y a causa accidente





DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente na e crusada Dominicanessenstraat Caya ing. Roland H. Lacle, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin tende cu e chofer di e Toyota Yaris A27800 para den Dominicanessenstraat a subi caminda sin a duna preferencia na e Toyota blanco biniendo zuid den Caya ing Roland H. Lacle. Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Promoviendo kreeft

Borchi grandi di Subway na Tanki Leendert



TUR esnan cu a pasa recientemente den vecindario di rotonde di Tanki Leendert por a mira trabao tumando lugar pa instalacion di un borchi grandi di Subway, promoviendo nan campaña di "Land & Sea".

E campaña ta encera cuater diferente sandwich cu bo por come sea su so of compaña den forma di combo. Scohe entre un di e combinacionnan delicioso manera Lobster & Seafood of e dushi Big Philly Steak. Tambe bo tin e opcion di un sandwich cu puro cabaron, esey ta e shrimp prepara na bo smaak, sea ta cu saus di BBQ of di teriyaki. Por ultimo tin otro favorito cu ta e BBQ Ribs. Manera bo por ripara bo tin e steak y ribchi di tera si bo tin antoho di come carni of bay pa e cabaron of kreeft si bo stoma ta pidi un dushi cuminda di lama. E Lobster, Shrimp, Big Philly Steak of BBQ Ribs ta obtenibel tambe den forma di salada, wrap of flatbread.

Subway Aruba ta horna su pannan fresco tur dia den nan 8 restaurantnan situa na diferente punto rond nos isla. Bo por bishita Subway na Cura Cabay, Savaneta, Santa Cruz, Paradera, Renaissance Marketplace, Certified, Alhambra y Playa Linda. Eat Fresh!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Aruba kier pretende di ta eco friendly?

Pa Rudy Smit

NO tabata mi intencion pa reaciona pero mirando con te dia di awe informacionnan ta wordo manipula pa cu pueblo riba tereno di medio ambiente mi a dicidi di bin den publicidad atrobe. Añas nan atras mi a yega di hiba un bataya fuerte riba tereno di medio ambiente pa defende esaki door cu esnan responsabel no tabata respeta ni ehecuta nan tarea. E tempo ey mi a experiencia cu esnan cu mester a sali na vanguardia di nos medio ambiente y salud di nos pueblo y naturalesa no tabata haciendo nan tarea y mas bien tabata encarece esnan cu tabata hasi daño na nos medio ambiente y naturalesa. Awe despues di tanto aña mi por bin mira cu esanan cu e tempo ey tabata e expertonan cu tabata encarece esnan cu tabata haci malo awe ta na cabez di empresanan cu mester traha na bienestar di nos medio ambiente pero despues di tur e añanan aki no a tuma ningun momento pa interesa nan mes den e materia cu nan ta trahando rekeri. Mira con e maneho aki ta bai y con pueblo ta wordo manipula y engaña pa cu cierto maniobronan y cu ta costando pueblo un dineral sin cu tin un solucion directo pero cu ta bai costa pueblo mas y mas na lugar di por trece eficiencia den nos sistema caminda cu e pueblo pagador tambe por beneficia di locual cu nan ta paga pe y haya e alivio priminti. Mi ta papiando di e problema cu ta den noticia ultimo dianan de holor stinki y kico ta pasando en realidad y unda cosnan ta wordo tapa y politica ta hunga bunita mientras ta haciendo un e situacion peor cu e tabata. Dia cu a dicidi di bini cu planta di purificacion tabata masha bunita y a gasta masha placa pa por a traha esakinan y atrobe awor nos por experiencia cu ta un pida su a wordo ehecuta di henter e proyecto y e parti final pa duna un bon resultado y e alivio pa cu un planta asina, ta wordo laga afor. Awe nos por bin tende argumentonan fofo di cosnan cu ta tumando lugar pa años nan caba den secreto y causando problema ambiental mas grandi ainda pa e comunidad y vecindario. A instala planta di purificacion cu a wordo gaba e tempo ey cu ta ultra moderno pero en realidad no ta wordo usa como debe ser y no ta finalisa e procedura y na mita caminda ta djies deshaci di e restonan cu no a caba di wordo procesa y ta benta esaki afo sin ningun clase di proteccion y of isolacion. Segun normanan internacional di un planta asina di purificacion tin methodonan cu ta describi e procedura completo caminda cu e e resto di e producto cu ta e sushi cu ta resta mester wordo procesa pa kita holor y bacterianan dañino pa despues por seca esaki y despues por bai usa e producto aki door di mescle cu otro materialnan pa asina por produci un producto final usable y biologico den forma di compost cu no ta causa problema pa cu nos medio ambiente. Pakico abo na cas no tin mag di usa awa di pos pa muha bo matanan mientras cu e compania aki si tin mag di benta e awa afo y den lama cu nan ta bisa no ta sirbi pa irigacion? Pues na lugar di a haci un trabao caminda cu por a beneficia di e inversion a opta pa djies hasi algo y na mitar caminda benta e resto afo y crea un problema mas acerca pa despues otro bin gasta placa atrobe pa bin resolve locual cu nan a daña. Aki ta caminda cu bo mester puntra bo mes si no ta na su lugar pa yama esanan responsabel den esaki, y pa pone nan responsabel pa e daño causa na comunidad pavia di no ehecuta nan tarea como debe ser y asina fuera di ta malgastando fondonan publico ta costa e comunidad ariba dje hopi mas pa cu nan maneho den esaki. Ta con por ta cu awor ta bin sali afor cu sushedad ta wordo dera riba un tereno cu a ser destina pa cu zona franca y awor ta bin ripara cu e gobierno a usa esaki, ta hasi daño na nos naturalesa door di bai sinta coba den e subsuelo, pa despues susha esaki cu tur consecuencia cu awe tur e barionan eybanda tin cu carga e molestia y e resultado di e fracaso di esnan cu mester a carga e responsabilidad aki. Locual cu a sorpresami mas ainda ta cu net esnan cu e tempo aya no a hasi nan tarea y a complace cu e companianan cu a causa e daño awe ta na cabez di e proyectonan aki y ta sigi cu mesun procedura caminda cu bida di hende y medio ambiente no tin balor pa nan pasobra nan mes no ta biba eynan. Awor a contamina e subsuelo caminda cu nan a dera e desperticionan aki y depues ta bin ta cobe atrobe den pleno aire liber sin ningún protection pa cu e malesanan cu ta wordo plama y e holor desagradabel cu ta wordo plama. Esaki pueblo mester suporta y paga nan salario tur luna pa hasi daño na nos medio ambiente y salud di esnan den e bencindario. Y depues kico ta bay pasa cu e tereno aki? Unda Zona Franca mester bai desaroya despues cu e waf wordo manda pa Barcadera? Asina ta planea aki na Aruba y pueblo ta haya e cuenta resenta despues. Shonnan te ki dia e tipo di practicanan asina ta keda tuma lugar aki na Aruba? Ta asina kier pretende di ta stima naturalesa? E director di Zona Franca cu ta un persona cu parce stima naturalesa ningun dia nos no por a tende e protesta contra di locual a y ta tumando lugar den e area cu ta destina pa su trabao y e destrucion cu a tuma lugar di e naturalesa y nos subsuelo. Con bo kier bai splica un turista esaki con nos ta trata cu nos medio ambiente? Bo ta kere cu nan no ta wak e cosnan aki ni hole e prefume. Asina systematicamente ta sigi destrui nos pida baranca y nos medio ambiente sin cu algo ta wordo haci contra di esnan responsabel den esaki. Esnan cu mester a carga e responsabilidad den esaki pabien cu boso bon trabao! Awor bo ta sigur cu pueblo lo sigi recorda boso pa hopi tempo. Pa e biaha aki mi kier a lage te aki.

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS

SASSIN

1P+N B16 MINI	AFL.10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00

On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Homenaje na Frans Figaroa (q.e.p.d.)

DIABIERNA, 3 di september ultimo, e damitanan di SV THE ROSE pa di 3 aña consecutivo, conhuntamente cu nan invitadonan di SV Bubali Lifida a rindi homenahe na nan fuente di inspiracion Fransisco Dominico “Frans” Figaroa (q.e.p.d.), riba e tereno cu nan ta practica nan deporte favorito cu ta carga e mesun nomber, Compleho Deportivo Frans Figaroa. Un krans a wordo poni na e busto pa miembronan di e team. E fecha aki ta fecha di natalacio di Frans Figaroa. Despues di e acto a sigui un wega amistoso di entrenamento entre e dos equiponan. SV Bubali ta e equipo cu mas aña di existencia na Noord, pues pa tur dos team ta un honor grandi di rindi homenahe na su persona. Frans Figaroa ta e fuente di inspiracion pa nos continua su forma di ta: honesto, imparcial y su forma di traha: dinamico.

Professional Compliance Services a organisa su di dos seminario









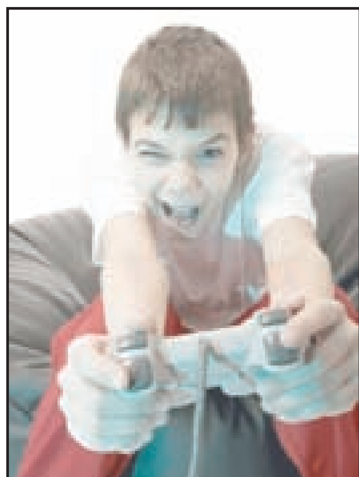
RECEINTEMENT e compania Professional Compliance Services a organisa su di segundo seminario riba combatimento di labamento di placa y financiamento di terrorismo cu e titulo "Compliance is no Laughing Matter". E compania aki ta di señor Rudolf Ridderstap, cu ta un certified compliance "ACAMS", cu hopi aña di experiencia den e sector bancario. E promer orador tabata parlamentario señor Paul Croes. E Segundo orador tabata Sra Penelope Tromp-Gomez di departamento di Supervison di Banco Central cu a papia di e legislacionan di LID y MOT cu awor lo wordo incorpora den un solo legislacion y alavez a amplia riba e deficiencianan cu FATF a detecta na Aruba. For di Banco Central di Curacao tambe tabata tin 2 orador, Srta Seferina y Sr. Errol Cova cu tambe a elabora riba e topiconan con pa detecta y raporta transaccion inusual of sospechoso y con pa conoce bo cliente. Cu e seminario aki señor Ridderstap ta contribui na un di e exigencianan cu FATF ta recomenda na pais Aruba, cual ta duna training riba e tereno pa detecta e labamento di placa y con pa preveni, y alavez tambe financiamento di terorismo.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

SETAR Gaming Event dianan 11 y 12 di september 2010:

Un evento di gran magnitud cu Tournament, BYOC,Console y hopi Competencia mas!





E SETAR Gaming Event 2010 lo start sali pa 10'or di mainta na Aruba Marriot Resort diasabra proximo dia 11 di september. Registracionnan ta cuminsa desde 9'or di mainta pa esnan cu kier participa den e diferencia competencianan. E evento mas grandi ta e bataya di estrellanan (Battle of the Stars) na unda celebridadnan local lo bataya contra otro den un wega. Despues di esaki lo sigui e competencia y bataya di Battlefiled: Bad Company 2 pa tur e participantenan den squad y lo tin otro competencianan pa esnan cu ta trece nan mesun computer. Atardi lo sigui competencia di cantamento cu Karaoke, di dos rond di Battlefield: Bad Company 2 - 4 vs 4 Tournament, Competencia di Console 3, BYOC mini tournooi, competencia di Just Dance, di 3 rond di Battlefield: Bad Company 2 - 4 vs 4 Tournament y mucho mas weganan disponibel pa grandi y chikito. Lo tin un "Kids Garden Place pa muchanan di 1 pa 10 aña. Dino Jump y competencia di pintamento pa muchanan mas chikito. Ademas lo tin un: TV-Disney Movie Corner na unda e muchanan por wak diferente pelicula y lo tin competencia di "Kids fun Computer" y competencia di "Matt". Pa e publico cu no ta conoci cu weganan ainda ta bai tin e Cyber Corner na unda lo tin10 computers disponibel cu nan por usa, hunga wega, of surf riba internet. "SETAR Gaming Event 2010", cual ta priminti di ta algo nunca bisto, specialmente pa esnan cu ta amante di weganan di computer. E evento aki lo continua diadomingo 12 di September di 10'or di mainta pa 5'or di atardi na unda lo saca e team ganador di e competencia principal cu ta entre e squadnan di 4 persona den e competencia di Battlefield Bad Company 2. E team ganador lo ricibi 4 AlienWare Dell Computers. Di e evento aki ta uno hopi grandi y ta pa famia completo. Entrada pa e evento mes ta completamente gratis. No solamente pueblo di Aruba lo experiencia batayanan riba computer, pero abo como bishitante por hunga weganan di console manera Playstation, Xbox 360 y Wii completamente gratis. Lo tin weganan educativo riba computer pa tur mucha y tur bishitante por test un computer na momento cu e ta desea. Sigur lo tin hopi competencia manera Guitar Hero, Dance revolution, Karaoke y mas caminda grandi y chikito por gana premionan hopi atractivo.



NAPA ta contribui na bo seguridad, ofreciendo piesa di calidad!



Drecha bo bicicleta y pon'e den style pa bo participa den Ciclovia Savaneta

Ciclovia ta dunabo e oportunidad unico pa bo circula cuanto buelta cu bo ta desea riba bo bicicleta den un circuito cera di 1.5 km den tur trankilidad, sin cu bo tin cu preocupa cu trafico di motor. Esaki ta posibel, diasabra awor durante e actividad di Ciclovia 4 cu ta tuma lugar na Savaneta. Ciclistanan di Aruba Wielerbond tambe ta presente y ta participa na e actividad di Ciclovia y ta probecha e ocasion pa practica. Mayornan tambe por laga nan yiunan cu tin un bicicleta participa na e Ciclovia den tur trankilidad, alabes compaña e chikitinnan riba bicicleta. Drecha bo bicicleta, decor'e y pon'e den style pa diasabra awor. E movecion pa nos adultonan ta hopi importante y cu Ciclovia e oportunidad ta unico pa bo haci ehercicio.

For di 4'or di atardi te cu 8'or di anochi, e cayanan rond di Piscina Olimpico Roli Bisslick tin concentracion di varios actividad. Pueblo di Savaneta y vecindario un bes mas ta keda cordialmente invita pa asisti y participa.



Na Centro di Bario Savaneta tambe tin actividadnan di Ciclovia



IGUAL na e actividadnan di Ciclovia anterior, esun di diasabra awor dia 11 di september 2010 na Savaneta ta bay ta grandi cu participacion di diferente instancia, clubnan di deporte y hopi mas. Den e edificio di Centro di Bario Savaneta bo por haya demostracion y participacion di e deporte di volleyball, e deporte di esgrima (schermen) y tambe ping pong. Esaki ta haci posibel pa tur bishitante na e Ciclovia no solamente pasa y mira, sino tambe pa participa activamente conociendo e deporte. E intencion di Ciclovia principalmente ta pa haya esnan cu ta yega na e actividad pa participa y conoc'e mas di cerca cada deporte y cada instancia presente na e evento. Diasabra awor, Centro di Bario Savaneta ta ofrecebo e oportunidad pa cera conoci cu volleyball, ping pong y schermen for di 4'or di atardi pa 8'or di anochi. Wak pa bo no perd'e.

Bin bishita Piscina Olimpico Roli Bisslick diasabra awor durante Ciclovia Savaneta

PISCINA Olimpico Roli Bisslick tambe ta forma parti di e actividad di Ciclovia diasabra awor dia 11 di September 2010 den bario di Savaneta. Comunidad di Aruba, specialmente Savaneta y vecindario ta keda cordialmente invita pa acudi na Piscina Olimpico pa por haya tur informacion di e deportenan cu ta keda practica aki. Pa e diferente Club di landamento cu ta practica e deporte di landamento y ta haci uso di e piscina olimpico pa practica den un schema di entrenamento y ta prepera landadonan pa competencia, por haya entre otro diasabra awor e Club di landamento Stingray. Mientras cu otro deporte cu tambe ta haci uso di e piscina olimpico ta landamento sincronisa, cu ta hopi popular y gusta entre mucha muhernan. Por haya informacion y demostracion di e deportenan aki na Piscina Olimpico. Piscina Olimpico Roli Bisslick tambe ta dispone di un facilidad pa haci ehercicio cu peso. Diasabra awor durante e actividad grandi di Ciclovia ta un bon momento pa bo yega cerca y haya tur informacion di e Piscina Olimpico y di e respectivo deportenan. Alabes bo por inscribi y bira miembro di e clubnan deportivo cu ta participa den e Ciclovia na Savaneta.





Amazônia
CHURRASCARIA
Bin disfruta di nos Special pa Local riba Diasabra i Diadomingo Awg 50.00 p.p
15% Service Charge i 1.5% BBO no ta inclui
Nos ta habri di dialuna pa diabierna 6pm - 11pm, diadomingo 4pm - 11pm / Pa reservation 586 - 4444
Puntra pabo Loyalty card!

Aquathlon ta forma parti di Ciclovia Savaneta





E actividad di Ciclovia na Savaneta diasabra dia 11 di september 2010 ta bira grandi, na momento cu e deporte di Aquathlon tambe ta forma parti e atardi aki. Tur participante y esnan cu ta interesa pa haya sa mas di e deporte di aquathlon ta bonbini.

Dilanti di Piscina Olimpico Roli Bisslick ta cuminsa cu e aquathlon, na momento cu ta sali cu e careda na pia y ta continua cu e parti di landamento den piscina olimpico y conclui cu e parti final di careda na pia. Esaki ta den forma di demostracion con un competencia di aquathlon ta tuma lugar.

Aquathlon su participacion den Ciclovia, principalmente ta encera pa informa y demostra na comunidad di e deporte aki y tambe pa crea e interes y iniciativa pa haya mas participante den futuro competencianan. E atardi aki, ta posibel pa bo tambe participa y prueba bo habilidad den aquathlon.

Como tal, e invitacion ta bay pa comunidad di Aruba pa participa activamente den e evento di Ciclovia Savaneta cu ta tuma lugar diasabra awor for di 4'or di atardi te cu 8'or di anochi.

THE CINEMAS

3D

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

MILLA JOVOVICH

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D

SEPTEMBER 10

EXPERIENCE A NEW DIMENSION OF EVIL

DREW BARRYMORE JUSTIN LONG

GOING THE DISTANCE

CHARLIE DAY JASON SUDEIKIS AND CHRISTINA APPLEGATE

A COMEDY ABOUT MEETING EACH OTHER HALFWAY.

SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 10 - SEPTEMBER 15

*matinee: saturday & sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late show	Notes
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D	7:15 - 9:30		12:00	3D, R, NEW
GOING THE DISTANCE	6:15 - 8:30	1:15 - 3:45	11:00	R, NEW
NANNY MC PHEE RETURNS	6:00 - 8:45	1:00 - 3:30	11:30	PG
VAMPIRES SUCK	4:00 - 6:30 - 9:00	1:15	11:30	PG-13
THE EXPENDABLES	5:30 - 8:00	12:30 - 3:00	11:00	R
AVATAR SPECIAL EDITION 3D		12:00 - 3:45		3D, PG-13
PIRANHA 3D	6:30 - 8:45		11:00	3D, R
CATS & DOGS GALORE 3D	4:15	12:15 - 2:15		3D, PG

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late show	Notes
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D	7:15 - 9:30		12:00	3D, R, NEW
GOING THE DISTANCE	6:00 - 8:30	1:00 - 3:30	11:00	R, NEW
AVATAR SPECIAL EDITTION 3D		12:00 3:45		3D, PG-13
TAKERS	6:15 - 8:45	1:15 - 3:45	11:15	PG-13
PIRANHA 3D	4:45 - 7:00 - 9:15		11:30	3D, R
LOTTERY TICKET	4:00 - 6:15 - 8:45	1:45	11:15	PG-13
THE OTHER GUYS	4:00 - 6:30 - 9:00	1:30	11:30	PG-13
STEP UP 3D		12:00 2:30		3D, PG-13

AT CRYSTAL THEATER

DANNY TREJO AS MACHETE

MACHETE

CRYSTAL THEATER

Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWG 17,-
DINNER AND MOVIE ONLY $39
per person plus 15% service charge

L.G. SMITH'S STEAK & CHOP HOUSE

AQUARIUS

Demostracion di Mini Futbol riba tereno di La Fama durante Ciclovia



PREPARACION pa e di cuater edicion di Ciclivia ta den full swing y un biaha mas e evento aki ta mustra di bira un exito rotundo. Riba tereno di SV La Fama ta bay tin wega di mini futbol y esaki ta wordo presenta pa miembronan di SV La Fama. Ta bay tin demostracion di mini futbol y tur mucha cu kier participa na e weganan di mini futbol ta keda cordialmente invita pa asina asisti masalmente riba tereno di SV La Fama.
Trece bo yiu pa asina cuminsa hunga futbol.

Prepara bo skateboard y bin participa den Ciclovia

DEN cuadro di actividad di Ciclovia den bario di Savaneta, un invitacion ta bay pa tur esnan cu tin un skateboard pa bin cu esaki, diasabra awor 11 di september 2010 pa 4:00 pm. Ta bay tin un lugar special dilanti Piscina Olimpico Roly Bislick pa tur esnan cu bin cu nan skateboard y sigur tambe por bay riba caminda sin ningun problema ya cu caminda ta cera pa trafico di motor.

Labco
Medical & Home Healthcare Services
www.labcomedical.com
E-mail: labcolabcomed@hotmail.com
Rental / Sale of Medical & Home Healthcare Products
Diferente Sorto di:
Kruk, looprek, baston, cama di Hospital completo, rolstoel, scooters, colchon pa rolstoel, po-stoel, bad stoel.
Meter pa Midi Bloeddruk
Meter pa Midi Sucu den Sanger
Productonan Diabetico
Weegschaal Matras pa preveni doorlig (Decubitus)
Producto pa eleva toiletpot
Tur producto y machine pa zuurstof
Patient lift
Colchon special
Grab Bars
Producto pa Massage
Productonan Ortopedico
y hopi mas!!!
SPECIAL SERVICES OFFERED
Oxygen Systems
(Includes concentrators, oxygen cylinders, regulators & conservers)
Emergency 24/7
582-6651
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567

Casonan penal cu lo ser trata awe den Corte di Prome Instancia

10 september 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	A.F.R.E.	Pro forma. R.E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto di un persona y/of compania den e periodo di 16 te 17 di mei 2010. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia y/of menaza cu violencia di joyas y/mas propiedadnan di un persona y/of compania riba 18 di mei 2010. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di cartera di un persona riba 18 di mei 2010. E ta wordo acusa ademas di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un plachi number di un persona riba 18 di mei 2010. R.E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela y balanan, sin cu e tabatin permiso pa esaki, riba 18 di mei 2010. Alavez e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin un arma di candela riba caminda publico riba 18 di mei 2010.
08.15	J.C.L.J.K. J.G.H.B.	Pro forma. K. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a comete violencia publico contra un persona y/of a comete violencia contra un auto riba 6 di mei 2010. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un auto di un telefon y/of portmoni di un persona riba 6 di mei 2010. Tambe nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia di auto di un persona riba 6 di mei 2010. Nan ta wordo acusa ademas di intento di ladronicia den auto di un otro persona riba 7 di mei 2010.
08.15	A.M.B.T.	Pro forma. B.T. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas cu portmoni cu carchinan di banco y un suma di placa di un persona riba 30 di april 2010. E violencia tabata encera cu el a ranca e persona na su cabey y/of a lastre sake for di su auto y/of a maltrate y a grite: "Nami bo cartera". E ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a pone un pistool di aire riba pecho di e persona aki y a primi e gatillo varios biaha riba 17 di juni 2010. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona y/of un di dos persona cu un pistool di aire riba 17 di juni 2010, dor di dal esun cu e pistool den cara y/of tira cu e pistool den direccion di e otro, dor di cual e personanan a resulta herida y/of a sufri dolor.
08.15	S.J.D.	D. ta wordo acusa di ladronicia di motorcycle di un persona riba 14 di juni 2010.
08.30	H.V.	V. ta wordo acusa di a comete actonan sexual indebido cu un menor den e periodo di 2 juni 1999 te 21 augustus 2003 y den e periodo di 22 di augustus 2003 te 10 oktober 2009.
09.30	I.E.D.	D. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato serio y/of maltrato cu arma riba 17 di juni 2008, dor di a bisa e persona na un forma intencionalmente menazante cu e lo tire y/of pone su dedenan den forma di un pistool y tene esaki dirigi riba e persona y/of haci sonido di tiro y/of bise: "You are a white pussy. You want me to blow your head off, you white pussy?" Tambe e ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 17 di juni 2008 dor di intencionalmente pushe cu su skouro y/of dal e varios biaha cu mokete den cara, dor di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.
09.30	I.E.D.	D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un rugtas y/of bukinan di rifa di un scol y/of mas pertenencia di un persona y/of su clientenan y/of e scol riba 29 di januari 2010. E violencia a encera cu D. a dal e persona cu mokete na su horea y a ranca e rugtas cu forza.
10.00	D.G.K.	K. ta wordo acusa di a intencionalmente y cu premeditacion a hinca un persona varios biaha cu un cuchio na su lomba riba 17 di januari 2010. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente kibra bentana di auto di un otro persona riba 16 di januari 2010.
11.00	R.N.B.	B. ta wordo acusa di a intencionalmente causa un candela den un apartamento riba 5 di maart 2010, dor di cual e apartamento a kima totalmente of parcialmente y a bin peligro pa e apartamentonan bisiña. Tambe e ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu un crimen contra nan bida y/of maltrato serio riba 5 di maart 2010, dor di bisa nan cu e lo pega nan na candela cu auto cu tur.
12.15	O.M.G. J.A.O.	M.G. y O. ta wordo acusa di a, cu e intencion di cu premeditacion tuma bida di un y/of mas persona, cende un candela den un cas riba 24 di maart 2010, den cual e personanan aki tabata drumi e momento ey. M.G. ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di mas wega di computer y otro pertenencianan di un compania den e anochi di 24 pa 25 di maart 2010. Alavez e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di boternan di perfume di un compania riba 15 di januari 2010.

Kuzeta Aruba a lansa e formulanan nobo di lubricantenan





DIARANSON ultimo Kuzeta Aruba a lansa e formulanan nobo di lubricantenan SHELL HELIX y SHELL RIMULA riba e mercado Arubiano. E evento a tuma luga diaranson anochi na Surfside Marina den presencia di Sr. Eddy Marchena y Sr. Douglas Mcclean. E productonan Shell HELIX y RIMULA ya pa añas ta conoci pa hopi automobilista. Shell a optimalisa e formula di e lubricantenan aki pa bira mas avansa, eficiente y pa proteha motornan di gasoline y azeta den un forma optimal. Si bo auto tabata transparante, lo bo por wak con e lubricantenan ta limpia bo motor den un manera avansa, uzando un technologia hopi moderno. E ta purifica, limpia, y proteha bo motor di gasoline of diesel pa asina bo por disfruta di bo auto pa practicamente bida largo. Pa enfatisa e formulanan avansa Shell a upgrade e nomber y empake di Shell HELIX y RIMULA. Desde awe e automobilistanan local y mundialmente por tuma nota di productonan nobo aki: HELIX pa motornan di gasoline a bira HELIX HX! por ehempel: Shell Helix 40 y 50 a bira Shell HELIX HX3 40 y 50 Shell Helix Ultra 5W/40 a bira Shell HELIX Ultra Extra 5W/40 RIMULA pa motornan diesel a bira R2 y RX3! por ehempel: Rimula X 40 y 50 a bira Rimula R2 40 y 50 Rimula X 15W/40 a bira RIMULA R3X 15W/40 Producto nan di Shell ta obtenibel den mayoria Supermarket, Minimarket, Gas-Stations y Automotive Stores tur rond di e isla.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Crane Engineer Technician & Inspector 1x	Star Enterprises N.V.		2	Master Scheduler and Planner(1X)	PMC	
3	Poject Support Manager (1x)	Star Enterprises N.V.		4	T/A Manager (1x)	Oduber Contractor N.V.	
5	Scaffold Builders (60x)	Goedecke Aruba N.V.		6	Scheduler/Planner(1x)	Goedecke Aruba N.V.	

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 3er piso awe 10 september 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:
Adres:
Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania:
Nomber di funcionario:
Funcion cu a wordo solicita:
Fecha di solicitud:

Stempel di compania | Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:
Adres:
Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:
Funcion cu kier a solicita:
Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Sra. Local ta gana su di 2 auto na Seaport Casino hungando solamente $40

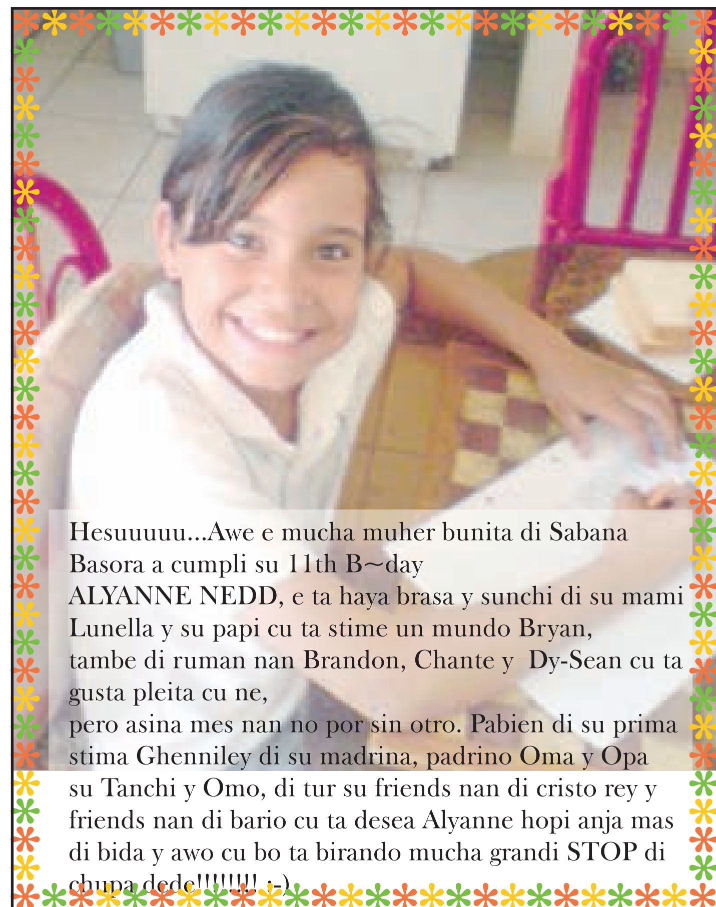


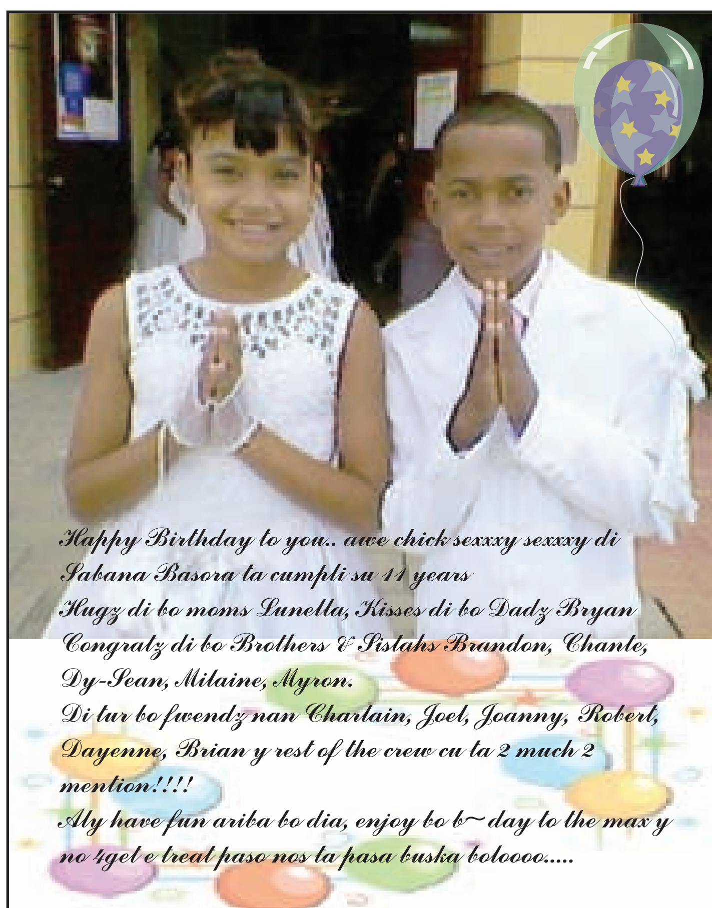


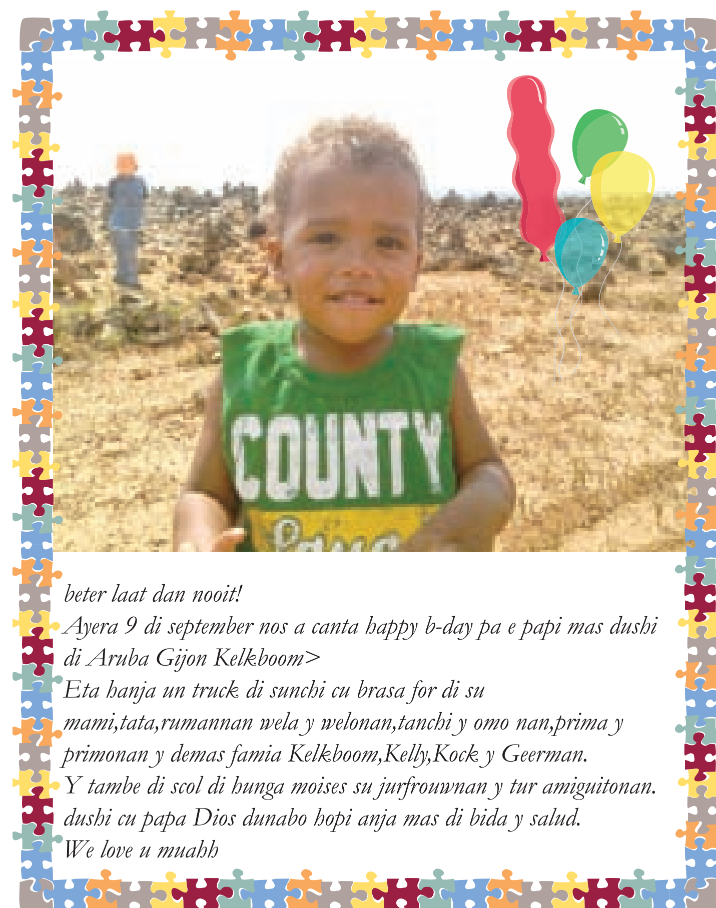




ALEGRIA inmenso a reina diaranson atardi na Seaport Casino na momento cu Sra. Elli Hennep a gana e fabuloso auto di Seaport Casino hungando solamente 40 dollar. Esaki ta e di 7 auto cu Seaport Casino ta regala den apensa 9 luna. E mas bunita ta cu esaki tabata e di dos auto cu el a gana for di Seaport Casino, ya cu na aña 2000 caba e tabata un ganador di un auto. Segun sra. Hennep a conta, cu bishitando Seaport of Crystal Casino ta un forma pa e diverti su mes y topa cu su amistadnan. Diaranson cu e a bay el a cambia 40 dollar y bai sinta na un di e 9 mashinnan cu ta brinda tur clientenan di Seaport Casino e oportunidad di gana un auto. Sra. Hennep tabata hungando y combersando na momento cu el a haya un bonus riba e jackpot cual a resulta di ta e premio mayor, un tremendo Kia Cerato Sedan , y su alegria a bira inmenso. Mesora manager di Seaport Casino a laga sra. Hennep sinta den su auto nobo y a entreg'e e yabi, cual el a ricibi cu hopi alegria. Gerencia di Crystal y Seaport Casino kier manda palabra di felicitacion na sra. Hennep cu a bira un gran ganador di e mashinnan mas los na Aruba. Esaki no ta prome auto cu Crystal of Seaport Casino ta regala su clientennan. Den 2009 a entrega en total 17 auto y awor pa loke ta bay di 2010 ya caba tin entrega un total di 13 auto den 9 luna. Esaki ta sosode solamente na Crystal y Seaport Casinos. Bishita nos awe mes, pasobra abo por ta e siguiente feliz ganador.







KIWANIS CLUB OF ARUBA TABATA TIN COMO INVITADO SRA. ANNEMARIE GROOT





RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por ta tin sra. Annemarie Groot cu ta Director suplente di e departamento di Educacion.

Sra. Groot a duna un splicacion amplio di e delaster cambionan cu a pasa desde e Status Aparte ariba tereno di educación. Tabata tin diferente cambionan, un di e cambio grandi tabata ta e skolnan E.P.B. y E.P.I. Tambe a splica cu mester bai hinka mas plaka den mantención di e skolnan y hinka mas plaka den guía y educación pa e maestronan.

Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

mira ken a haci anja si ta e mes e papi di Casheroo Gijon Kelkboom.
eta hanja hopi sunchi y brasa di su tanchi cu stime un mundooo Genesis!
papi cu Dios drama su bendicion riba bo cu hopi amor sabiduria bendicion salud y hopi masss.
tanchi stimabo hopi muahh
God bless<3

Hiep hiep hoera ja ta 1 anja pasa cu nos Princess Caithlyne Monique Gabriela Kock a mira luz di solo briya,
Hopi orgulooso Mami Chastity y Papi Robert ta di por a risibi un regalo asina Tutis for di Papa Dios. Masha Pabien e ta risibi di su Welanan Dudu y Oma Carla, di su Welonan Padu y Welo den shelo cu ta manda un sunchi Owen. Su unico bisabuela Carmita "Mai". Su omo Lucas y Tantanan Malien & Mary y sin lubida su Primanan Lianne y Liesje y su primo Jean-Pierre. Su tanchi grandinan Merry, Gela,Lisette, Carlina, Charisse. Tambe e ta risibi hopi sunchi y brasa di The Chaz Modeling & Talent School y The Chaz Club, TCC caminda e tabata e main atraccion. Diadomingo nos lo celebra en grande su Hello Caithy Celebration Party !!!!!! Love ya !!! Nos Futuro Miss Universe, Top Model, Actrice y Bailarina .... Stay Tune !!!!!

When times seem too hard to bear & I l feel like giving up
I vision your beautiful face, the twinkle of your eyes and things of such
The bond we created from my womb to the day you were born
Is a mother and daughter bind that can never be torn
With the strength and guidance of God and the blessings he pours down from above
I want to be the best mom I can be to you and embrace you with all my love
You are as precious as a flower and as gorgeous as a rose
You have been specially made to the very tip of your nose
You are as sweet as honey; such an innocent young child
You are brighter than any star in the sky every time you smile
I want you to be proud of who you are and strive to be the best
Put forth your efforts to achieve your goals and let God do the rest
I will always be your mother first, but I'm also your friend
Your are the most precious gift, that I've ever been given
Love you so much Alyanne Nedd, from you Mom Lunella Croes.

hiep hiep hoeraaaa nos ta canta awe pa nos e baby dushi di mami Edelyn y papi Giomar,esta Gijon Kelkboom> Etahanja pabien di su mami y papi tambe di su 2 ruman nan Ingiomar y Evelyn>papi nos stimabo hopi y cu Dios bendisionabo cu hopi anja mas!!!!muahh

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE 733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Un dedicashon na nos Colega cu a bai descansa Sr.Rosendo De Freitas q.e.p.d.

"AMISTAD"

Bo a brinda nos bo compania
tresiendo e sonrisa di alegria
semper a duna tur e atenshon
dunando ayudo i cooperashon
bo a trata tur hende por igual
sentimento nobel hopi special
bo refleho a demostra lealtad
mustrando loke ta bo amistad
nunca bo a spera ningun favor
pasobra bo a traha cu Amor
bo compañeronan lo recorda
momentonan felis cu a disfruta
unda bo a mustra bo humildad
tresiendo pa cada un felicidad
nos lo bai haya bo falta awor
pero abo si ta felis cerca Señor

Nos amigo leal cu por a toca
na e porta di amistad i drenta
a sa di soporta nos mal genio
mustrando loke ta balor propio
nos ta duna Danki di Curason
na nos Amigo cu admirashon
ROSENDO DE FREITAS

Bo coleganan di semper :
Vivian, Valentina, Evelyn, Mirna, Cecilia , Ireno Maduro i Slot Dep.
di Hyatt Regency Aruba & Casino

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.





Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor inesperadamente:



Pedro Tromp
Mihor conoci como "Shon Pe"
***2 Augustus 1935 †5 September 2010**
Ex- pensionado di LAGO

Na nomber di

Su Esposa: Stefanita Maria Tromp Young

Su Yuinan: Ivonne y Sixto Geerman Tromp
Marcelino Tromp
Annie Tromp
+ Reinier Tromp
+ Johnny Tromp

Nieto y Nieta: Rubelino Tromp
Ivinnia Geerman

Ruman: Filomena Orman Tromp

Suegro y Suegra: Olga y Francisco Geerman

Cuñanan y swa: Maria Tromp Ridderstaat y yiunan (na U.S.A.)
Imelda Ng Young y yiunan
Bertrando y Maria Young- Werleman y yiunan (na Hulanda)

Subrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, Iha (nan), Amigo y Amiganan, Mr. Pedro y Bea Tromp y yiunan, Adolf Riuz y famia, Bisiña y demas conocirnan.

Su mihor Amigonan:
Crispiano Tromp
Francisco Bermudez
Joy Jacopucci
Jesus Luna
Guillermo

Demas famia: Tromp, Young, Zievinger, Geerman, Giel, Orman, Kelly, Ng, Werleman, Lacle, Klepper, Visser, Jacobs, Flanegin, Bermudez, Ridderstaat, Semerel, Henriquez, Britten, Gomez, de Lange, Luidens, Eckmeyer, Emerencia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 10 September 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima :



Sr. Joaquin de Cuba
mihor conoci como "Ten"
ex-empleado di Lago
***16-08-1930 † 08-09-2010**

Na nomber di:

Su esposa: Aura Ignacia de Cuba - de Cuba

Yiunan: Reina y Juan Werleman-de Cuba
John de Cuba
Vivian de Cuba y Edwin Diaz

Nietonan: Jean-Rick Werleman
Jarzinho Werleman
Jason Werleman
Andrew Croes
Marvin Diaz
Adriënne de Cuba
John-Januar de Cuba

Ruman: Josefa Tromp y famia

Suegro y Maria Irausquin y Simplicio Werleman
suegranan: Guillermina y Jorge Diaz

Subrino- , subrinanan y nan respectivo famia:
Maria de Cuba, Efraim de Cuba, Adolf de Cuba, Swinda Lacle , Lidwina Figaroa, Ita Figaroa, Mirto Lacle, Benjamin Lacle, Sonia Giel, Angela Everon, Maria de Jongh, Dominico Everon, Rita Everon, Pedro Everon, Elsa Bermudes, Eveline Boekhoudt, Freddy Everon y demas subrino(a)nan.

Swa y Minguel Everon
cuñanan: Ina de Cuba y Norwin Daal
Patty y Jopie Boekhouder – de Cuba
Mary de Cuba y yuinan
Victoriano y India de Cuba - Acosta
Guillermo y Eileen de Cuba – v/d Biezen
Feling y Edseline de Cuba - Vlijtig
Nico y Elvira de Cuba-Kelly

Ihanan: Joseph Webb, Lang de Cuba, Mary de Cuba, Angela Everon,
Benjamin Lacle, Adolf Everon

Bon bisiña: Ika de Cuba y famia y Maria Willems y famia

primo y primanan, comer y compernan y demas famianan: de Cuba, Werleman, Croes, Diaz, Tromp, Webb, Everon, Daal, Boekhouder, Kelly, Vlijtig, Lacle, Figaroa, Giel, de Jongh, Bermudes, Ramada, Boekhoudt, Franken, Perez y Lugo na Venezuela.

Acto di entiero lo tuma luga Dialuna 13 di September 2010. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia: Calabas # 2
Diabierna 10 -09-2010 y
Diasabra 11-09-2010
di 7'or pa 9'or pm

Anochi informativo na Colegio EPI

COLEGIO EPI, unidad di Ciencia y Tecnologia ta organisa dos anochi di informacion pa mayornan. Ariba e anochinan aki, mayornan ta haya informacion general tocante e estudio na EPI y tambe lo por cera conoci cu e mentor nan yiu.

Dialuna 13 di september lo tin anochi di informacion pa e studiantenan di seccion Werktuigbouwkunde klas W-10 y diahuebs 16 di september ta turno pa e seccion di Electrotechniek, E-11, E-12 y E-13.

E orario lo ta di 6.45 pa 8.45 di anochi den Collegezaal parti pazuid den e compleho di EPI na Sero Blanco.

Ta importante pa mayornan acudi na e anochinan di informacion y asina mustra interes den estudio di nan yiu(nan). Na momento cu mayornan por comunica cu nan yiunan y cu ta existi un confiansa entre mayor y yiu, e hoben tin un base solido pa progresa den bida.

Pesey Staf y docentenan di Colegio EPI ta invita tur mayor pa asisti na e anochinan di informacion.

Hobennan humando marihuana banda di scol

DIARANSON atardi 5.30, polisnan a wordo informa cu tin un grupo di 8 mucha homber ta sinta banda di Colegio na San Nicolas ta huma marihuana. Polis a bay pero no a haya ningun hende. Nan a bay caba for di e sitio.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta kontento ora nan a bisami: " Laga nos bai na e kas di Señor."
(Salmo 122:1)
Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.(Juan)

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Señor Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. vda. Fidelia Margarita Vis- Semeleer

mihor conoci como "Delia of Shi De"
Na edad di 85 aña
***28 april 1922 - †5 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Xavier y Roosje Vis
Trudy y Dick van Kesteren-Vis
Charles Vis
Carla Vis
Gabriëlle Vis
Vda. Ilse Vis-de Jongh
Thea Vrolijk

Nieto y nietanan: Sharline, Charissa, Carol , Sharon, Carla, Charles, Xaviera, Charissa, Javier, Marliza

Bisanieto y -nietanan: Carolyne, Christian, Christopher. Karlen, Shakir, Elize,Gerrick, Caelen, Cayle,Shakira, Tarick, Jason

Rumannan: Lina y Vicente Provence-Semeleer
Eric y Rosaura Semeleer

Sobrino(a)nan: Norma Provence y rumannan
Elizabeth Copra-Vis y rumannan
Karel Vis y rumannan
Remberto Pourrier y rumannan
Fauzia Vis y ruman

Primanan: Editha Thode-Semeleer y rumannan
Macario Semeleer y rumanan
Donicio Martijn y rumanan
Edna Thode y rumanan
Ihanan: Elsa Sint Jago, Hubert Provence, Iris Semeleer

Bon amiga/bisinja di cas: Mileidys Donata

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia, bisiñanan conocirnan, famia na Boneiro, Curacao y Hulanda y demas famia: Semeleer, Vis, Provence, Nicolaas,Evertsz, Tromp, de Jongh, van Kesteren, Vrolijk, van Straten, Pourrier, Boezem, Muller, Winklaar, Saleh, Sint Jago, Thönissen, Domacasse, Copra, Martijn, Thode, Anthony, Janga, Bernabela, Fransica, v.d. Loo, Donata, Boekhoudt, Wanga ta invita bo(so) pa **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 11 di september 2010, di 2or pa 4or di atardi, na misa San Bernardo na Playa, Bonaire.** Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.

Adres pa condolencia na Aruba ta Generaal Majoor de Bruijnewijk 17 Savaneta, Diamars 07 di september y Diaranson 8 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nochi di despedida na Aruba: dia 9 di september 2010, na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7 pa 9 or pm.
Nochi di despedida na Bonaire: dia 10 di september 2010, na Nos Consuelo, caya Sur Bartola na Playa, di 7 pa 9 or pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Na Funeraria Aurora lo tin un box disponible pa por hasi un dunacion na Stichting Cas Marie.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di:

Enrique C. Dirks

mihor conoci como "Jerry"
ex trahado di Lago y di WEB
***26-11-1923 †08-09-2010**

Na nomber di su:.
Esposa: Irma Dirks-Dabian
Jiunan: Roy y esposa Aurora Dirks-Herrera
Enry y esposa Luzmary Dirks-Garcia
Lando y esposa Fanny Dirks-Franken
Stenly y Gina Koolman
Sra. Emerita y Francisko Weller y jui
Nietonan: Ezzard y Jeanine
André y Delilah (Hulanda)
Howard Leslie
Emanuel
Enthony
Anthony (Hulanda)
Nieta: Iliana y Franklin
Bisa-nieto: Ezzekiël Dirks
Ex-suegranan: Linda Croes, Trina Irausquin
Ruman: Carlito (Chu) Dirks y jiunan
Swa y Cuñanan: Vda. Maria Louisa (Chita) Dirks-Kock
Vda. Carla Koolman y jiunan
Vda. Dinichi Kelly y jiu
Vda. Maria Zievinger
Vda. Lucy Coll y jiunan
Jolanda y Lucio Tromp y jiu
Vda. Elsa Dabian y famia (Hulanda)
Evi y Chichi Dabian y jiunan
Violeta y Poy Wester y jiunan
Haime y Yvonne Dabian y jiunan

Bisinjanan: Nilo y Maximina, Alfred y Mariela y jiu, George y Glenda y jiu,Tico y Maritsa.
Demas Famia: Dirks, Dabian, Herrera, Garcia, Franken,Koolman, Ras, Libier, Amaya, Weller, Bergrok, Croes,Irausquin, Kelly, Zievinger, Coll,Tromp, Maduro, Geerman, Wester, Lee, Everon, Paskel, Kock, Roos.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 11 di September 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor de Vries. For di 9'ordi mainta nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 10 di September di
7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

TA HUUR

Un Cushina
Por jama
libertamente
na 5604579
despues di 5 or

FRUMINGA ?

Nos tin e mihor producto pa judabo caba cu nan.
Contact nos!

***KROZENDIJK** Pest Management & Supplies NV*
Tanki Leendert 10B Unit 11
Tel.: 588-0015 /582-4812

TA BUSCA

Un Persona
Interesa pa bende
Producto Cosmetico
Europeo
Adrs: Sero Blanco 32
Cel: 747 4087
Trece e aviso aki
30000142

TA BENDE

Set di cama cu su cashi fl. 800,-
Stoof fl. 400,-
Frigidaire (casi nobo) cu su garantia fl.1.250,-
Wasmachine full automatic fl. 600,-
Microwave/Mixer y hopi mas articulonan di cas.
Tangerinestraat 14, Dakota
Tel :592-5232

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance Tires

All Parts in stock & accessories
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS


- PRIJS SPECIAL PA TUR TAYER
- SERVICIO DI GRUA 7 DIA PA SIMAN
- NOS TA BENTA AUTO BIEW DEN DUMP
- SI BO YABI DI ABUTO KEDA DEN AUTO YAMANOS!

Mahuma 24-B TELS: 748-2500 / 743-6300 / 5604579 / 743-1990

SEASONS
OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE
Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

Pa tur bo articulonan pa school of oficina. Tarjetanan pa tur ocasion, markers pa hunga Bingo y mucho mas.
Nos ta situa de caya principal






Aruba Limpi

- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943



I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL



Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0924
9996
2657

ZODIAC
5196 Scorpio

BIG FOUR
5178

SUPER FOUR
3296

LOTTO DI DIA 01-11-24-27-28

DIARIO
6260
6717
8402

CORSOW
5500
8211
7838

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica GerritCroes
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Cuba
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Reunion general Comision di Mayor Colegio Arubano

E siguiente Reunion General di Comision di Mayor Colegio Arubano (OCCA) ta ser teni na Colegio Arubano dialuna dia 13 di september venidero. OCCA ta invita tur mayor cu ta interesa den Comision di Mayor y ta desea di ta envolvi den asuntonan di scol pa atende e reunion aki. Como mayornan responsabel nos mester aporta di nos banda pa haci estudio na Colegio mas optimal y agradabel posibel pa nos yiunan.

Tin hopi asunto masha importante cu ta rekeri nos atencion. Solamente cu bo aporte nos por logra nos meta.

E reunion ta tuma lugar den local 70 na Vondellaan pa 8'or anochi. Nos ta conta riba bo presencia.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.



Marian Olivia Ras Thijsen

Na nomber di su estimada mama, esposo, juinan, nieto, ruman nan y dmas famia kier a invita bo(so) pa un santo sacrificio di misa pa recorda 5 aña di fayecemento di nos estimada defunto Olivia.

Awe 10 di September 2010 pa 7or pm na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

Boso presecia lo ta altentamente aprecia.

TROPICAL RADIATOR
E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD, E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.88	176.60	177.40
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	210.79	212.72	214.86
Euro per XEU. 100	224.41	226.46	228.74



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un hende masha di serca di bo tin e habilidad di sacabo di bo pèrcancia pa loke bo tin di desaroyá cantidad masivo di pasenshi.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Desconfiá di esnan cu ta alabábo y gababo demasiado. No ta di mas cu bo ta cuida bo mes for di esnan cu bo ta sospechá cu ta envidiábo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No a asombrábo si bo ricibí bèk e carta o documento cu poco dia ey bo a pone na pòst. Revisá dos biaha e direccion, number di telefon y e-mail.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Algo cu ta sperabo no ta yega. Haci gestonan necesario pa resolvé lo ántes posibel e situacion. No alterá papiando na telefòn.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta parce cu nan ta papia cu bo na otro idioma di bo pareha o esnan cu ta rondonábo. Bo lugar di traha o bo cas por convertí den un campo di bataya.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Haci e firme propósito di trece pas den bo cas. Laga ta abo cu ta dirigí cu amor y comprension n'esnan mas chikito, manera e mayoria cu ta biba hunto cu bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Respetá opinion di otro persona, ora bo drenta den discusion riba asuntonan di trabao, famia, político o religion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Mantené bo mes trankil, na márgen di tur problema o discusion cu por presentá. E locual cu bo ta comentá, ta confesá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Invitacion social no ta falta, pero tene na cuenta cu planan por cambia na último ora pa locual ta consehabel verificá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Aceptá cu no ta mundo completo ta compartí bo ideanan o bo interesnan y bo ta sintibo na pas cu bo mes.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No duna tanto importancia na loke bo no tin. Ponébo na promé lugar y duna bo mes hopi mas importancia. Sigui fielmente loke bo curazon ta bisabo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Traha mas di bo curazon y tanto di bo mente. Cuminsá un ciclo di suerte y progreso pa bo y caba cu problema y dificultadnan.

Amazonia ta Purba Biñanan cu Concha Y Toro

E trahador di biña Alejandra Vallejo a disfruta di e oportunidad pa comparti su conocemento amplio di biñanan Chileno cu algun di Amazonia Churrascaria su top empleadonan di servicio, durante un entrenamento formal cu a tuma luga recientemente, ofreci pa Concha y Toro riba e isla. Set up di biña, servicio di biña y e combinacion di cuminda y biña a wordo discuti na final di e sesion, y certificadonan a wordo otorga na e graduadonan. Carolina Raven, e bunita gerente asistente di e restaurant, a proba di ta un di e miho studiantenan ora cu el a gana un botter di biña Alma Viva den un quiz rapido. Aki por mira e empleadonan durante e entrenamento hunto cu Alejandra Vallejo y Clive Faustin di Romar Trading.

Recordatorio di training CD Rooi Afo

UN recordatorio ta bai pa e hungadornan di e teamnan di CDRA esta 40 y 50 pa asisti sin falta na e training cu lo bai tuma lugar diasabra 11 di september pa 4:30 di atardi contra
Instructor riba veld di Rooi Afo y specialmente na e hungadornan di e team CDRA 35 plus ta recorda nan cu e campeonato 35 plus ta bai cuminsa y ta pesei mes ta pidi nan pa asisti na e training contra Arusur diasabra 11 di september pa 4:30 di atardi riba veld di Santa Fe.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo ku ta biba bou di Amparo di Altísimo,
ta hospedá den sombra di Dios omnipotente.
Salmo:91.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata ruman, tio, welo y bisawelo:



Sr. Julio Rudolfo Bernabela
Mihor conoci como "Doy"

Na nomber di su
Yiunan : Rubia, Edison y famia
Lupita
Rudolfo, Wendy y famia
Caricia
Carlos (tito)y famia
Zahyra (Lila), Arris y famia

Su rumannan : Edwin (Eddy) Bernabela
Carmen (Calita) Bernabela
Humberto (Becho) Bernabela

Subrino- y subrinanan, nieto- y nietanan, bisanieto, bisanieta, ihanan y demas famia:
Lovell, Peña, Knikker, Bernabela, Lugo, Anthony, Clemencia, Polanco, Koffy, Cicilia, Flanders, Frans, Domacassee, Coffi, Michel, Giromus, Passial- Hersilia, Martis, Juanpedro, Lo- Fo -Sang, Martina, miembronan di OPPA, compañeronan di grupo Magdalena, cuerpo policial di Antiyas Hulandes y Aruba.

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home, Cumana #76.
Diahuebs 9 di september, 2010
di 4 'or pa 6 'or di atardi.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010, 9 'or pa 11 'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel den misa pa esnan cu ta desea di haci un donacion pa un 'bon causa'.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Venancio de Cuba
mihor conoci como "Nacho"
***18-05-1928 † 08-09-2010**
na edad di 86 aña
Ex- trahado di LAGO

Na nomber di su:

Esposa: Willibrorda de Cuba- Boekhoudt

Yiunan:
†Nicolaas de Cuba
Iginio de Cuba
Irma de Cuba y yiunan
Annie de Cuba y yiunan
Malin y Mariano Webb y yiunan

Nieta y nietonan:
Zulaika y Julio Croes
Rodney Kelly
Shakir Arrindell
Radjani Arrindell
Roslene Kelly
Angelo Webb
Stephanie Webb
Marlene Webb
†Luis Mariano Webb

Rumannan:
Lucia Koenze y yiunan
Julia Kelly y yiunan
Theodor Britten y yiunan
Hose y señora y yiunan

Cuña y swanan:
Jose Boekhoudt y yiunan
Marcelo Boekhoudt y yiunan
Maria y Elio Kelly y yiunan

Suegro: Mariano Webb

Iha: Tito Tromp
Sobrino y sobrina na Aruba, Corsow y Hulanda

Su dos bisanietanan

Amiganan di cas: Nene y Lionsita

Demas famia: de Cuba, Boekhoudt, Webb, Kelly, Pontilus, Arrindell, Britten, Koenze, Rosa, Gomes, Farro, Schwengle, Ruiz, Franken, Leest, Croes, Ramada, Tromp, Hoek jansen, Geerman, Eckmeyer,Petrochi, Orman.
Acto di entiero lo ta Diasabra 11 di september di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 10 di september
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Trefbal ta habri competencianan di Deporte Escolar

AÑA escolar a inicia y cun'e tambe e diferente competencia di deporte entre e scolnan di Enseñansa Basico y Enseñansa Avansa cu IDEFRE ta organisa. E calendario di 'Deporte Escolar' a keda reparti pa cada scol por tin na nan conocemento, riba cual fecha cual competencia di deporte ta tuma lugar.

Trefbal ta cuminsa:
Dialuna dia 13 di september 2010, IDEFRE ta inicia cu e prome weganan entre e scolnan basico cu a inscribi pa participa na e competencia di trefbal escolar. E deporte di trefbal ta hopi gusta entre hobennan y por a nota for di e competencia di aña pasa, e interes cu tin pa e scolnan participa. E competencia di trefbal ta specificamente pa mucha muhernan.

Trefbal categoria A:
E prome weganan di trefbal cu ta tuma lugar ta e competencia escolar den categoria A-mucha muher di 8 y 9 aña. E scol ganador den e categoria aki aña pasa tabata Colegio Sagrado Curason di Savaneta, cu sigur ta sali fuerte pa defende su titulo.

Dialuna dia 13 di September 2010 e weganan ta cuminsa pa 3'or di atardi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E scolnan cu ta enfrenta otro ta: Colegio Bonbini vs Colegio Felipe B. Tromp den e prome wega. Ta sigui despues: St. Anna School vs St. Dominicus College y den e ultimo wega di e atardi ta hunga: St. Dominicus College vs Colegio Felipe B. Tromp. Riba diaranson dia 15 di September 2010 e weganan di trefbal ta continua y den e prome wega ta topa otro: St. Anna School vs Colegio Felipe B.Tromp. E siguiente wega ta entre Colegio Bon Bini y St. Dominicus College y e ultimo wega ta entre St. Anna School y Colegio Bon Bini. E scolnan ganador di e prome y di dos lugar ta pasa pa hunga e weganan pa final nacional.

Trefbal categoria B:
E weganan di trefbal pa e categoria B-mucha muher ta inicia diabierna dia 17 di september 2010. Categoria B-mucha muher ta e competencia pa hobennan di 10, 11 y 12 aña cu ta atende scolnan di Enseñansa Basico. E scol ganador aña pasa den e categoria aki tabata: Pius X School y ya caba e scol ta prepara su hobennan pa e competencia di trefbal.
IDEFRE ta cla pa e competencianan di 'Deporte Escolar 2010-2011' y ta invita tur scol pa bin apoya nan alumnonan cu ta participa den e diferente competencia di deporte cu tin programa riba e calendario di deporte pa e aña escolar aki.





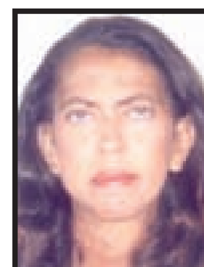




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Mayra Eulalia Luydens
12 februari 1958 † 7 september 2010

Na nomber di su:
mayornan: † Efigenio " Fenchi " y †Anna Virginia Luydens-Erasmus
rumannan: Armanda " Manda " Luydens
Rafael " Fay " Luydens
Gerardo " Galo " Luydens
Jaime y Angela Luydens-Trovato na Merca
Roberto " Robby " y Leonor Luydens-Carvano
Victor " Vicky " Luydens
Charline Luydens
sobrino y sobrinanan: Anna Maria Luydens na Merca
Gino Kuiperi
tantanan: Vda. Lucia " Ninchi" Croes y famia
Vda. Coleta Arends y famia
Vda. Lina Erwin y famia
† Lina Dubero y famia
Vda. Luisa Klaphaak y famia
Vda. Ligia de Windt
Dorothea Loopstok y famia
† Graciela Brown y famia

omonan: Ricardo "Cay " y Carmen Luydens y famia
†Angelico Vrolijk y famia
† Jan Lampe y famia
† Theofilo Luydens y Sra.Sara y famia na Colombia

madrinanan: Rufina Erasmus y Filomena Tromp
padrino: Juan Krozendijk

iha: Sabina Hein

Famia Luydens, Erasmus, Brown, Loopstok, Lampe, Trovato, Krozendijk, Osorio,Hein, Carvano, Croes, Arends, Erwin, Dubero, Paesch, Vrolijk, Werleman, Bakhuis, Kock, Perez, Jimenez, Tromp, Ruiz, Brete, Kelly Ismaël, Briezen, Thiel, Flanegin, Klaphaak, de Windt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Erneso Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diabierna 10 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Peloteronan di Aruba na Venezuela



DIALUNA mainta trempan a sali pa Venezuela 5 di nos hobennan pelotero, esta Ixomar T. Schuilenburg, Marvin Brown, Joewayne Gumbs, Francisco A. Taveras Moreta y Darwin Escobar Romero acompaña pa representante di Luis Polonia, Julio A. Hernandez. Nan a wordo invita dor di ex Major Leager, Luis Polonia, pa asisti na su academia di baseball na Venezuela. Polonia a cubri tur gasto pa e muchanan por a yega Venezuela y bin bek y lo kier sigi prepara e muchanan aki pa posibel prospectonan di baseball.
EXITO na nos muchanan di Aruba.



Organisacionnan di baseball UNI di

Center League buscando pelotero nan nobo

E organisacionnan di baseball cu ta pertenece na Center League ta buscando muchanan entre edad di 4 pa 8 anja pa caba di forma rosternan pa e campeonato nobo cu lo ta cuminsando pronto. Muchanan cu ta interesa pa drenta baseball por acudi na diferente terenonan den Center League. E equipo den nomber di Deloitte cu ta edad 4-6 ta train na veld di Rockets (pariba di Botica Centraal), tambe e equipo di 7-8 tambe tin lugar pa mas mucha. Si sigi bai mas pariba den St. Cruz tambe awor tin un equipo den nomber di Blue Stars cu tambe ta buscando mas mucha pa hunga baseball, nan ta train na nan propio veld jama Blue Stars, e veld ta keda pariba di e veld di Sportboys, tambe ta equipo di 4-8 anja. Otro equipo ta QCC Quality Chiropractic Clinics, cu tambe ta participando na e campeonato nobo y tambe ta buscando mucha di 4-8 anja y ta train na veld di union, tegenover di Centro di Husticia na St. Cruz y Dragon Hitters. E organisacion di Giants cu tin Covenca 5-6, Infinity Sport 5-6 y 7-8, Benjamin Security 5-6 y 7-8, Tropical 7-8, ta train na Seroe Preto (Paradera) tambe ta busca mucha nobo. Edadnan di 9-12 tambe ta welcome pa inscribi. E organisacion di Cai Cai Baseball School ta train na veld di Olympic y Warawara na St. Cruz, ey tambe tin baseball den tur categoria. E punto centraal pa mas info pa awor ta na Infinity Sportshop na Piedra Plat cu su telefoon 588-0579, na unda por hasi mas pregunta y mas informacion di tur e equiponan cu tin den e area di Center League. Majornan por wak e veld mas serca di cas y asina ta mas facil pa jega training. Trainingnan a cuminsa caba den tur e teamnan y por jega henter siman na veld pa risibi entrenamento y bunita uniform pa e chikitinnan. Keda pendiente pasobra e campeonato lo start pronto.

Beach Tennis Aruba exitoso na Merca

UN delegacion di Beach Tennis Aruba a participa na e torneo internacional di ITF na Long Beach, New York. Aunke e italianonan a bay cu mayoria di e titulonan por a observa cu Team Aruba a mehora considerablemente compara cu nan participacion den eventonan internacional anterior. E ekipo di Jochem Ros y Ricardo de Lannoy a logra yega te den cuarto final perdiendo di e ekipo #3 mundial di Calbucci y Capeletti. E damanan Liza Blok y Marieke Buuts no a yega cuarto final, perdiendo di e ekipo #1 Mericano di e profesionalnan famoso Johnston y Melch. Mihor resultado di Team Aruba ta e di dos lugar den mixed dobel di Coulet/Buuts.







